

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 37



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

53 tomas
2010 m. vasario 13 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
IV Pranešimai		
EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ORGANŲ, TARNYBŲ IR AGENTŪRŲ PRANEŠIMAI		
Teisingumo Teismas		
2010/C 37/01	Paskutinis Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 24, 2010 1 30	1
V Nuomonės		
TEISINĖS PROCEDŪROS		
Teisingumo Teismas		
2010/C 37/02	Byla C-438/09: 2009 m. lapkričio 9 d. <i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Lenkijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Bogusław Juliusz Dankowski prieš Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi</i>	2
2010/C 37/03	Byla C-440/09: 2009 m. lapkričio 11 d. <i>Sąd Najwyższy</i> (Lenkijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Zakład Ubezpieczeń Społecznych prieš Stanisława Tomaszewską</i>	2
2010/C 37/04	Byla C-450/09: 2009 m. lapkričio 19 d. <i>Niedersächsisches Finanzgericht</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ulrich Schröder prieš Finanzamt Hameln</i>	3

LT

Kaina:
4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 37/05	Byla C-457/09: 2009 m. lapkričio 23 d. <i>Tribunal de première instance de Liège</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Claude Chartry prieš Belgijos valstybę</i>	3
2010/C 37/06	Byla C-461/09 P: 2009 m. lapkričio 23 d. <i>The Wellcome Foundation Ltd</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 23 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-493/07, <i>The Wellcome Foundation Ltd prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i>	4
2010/C 37/07	Byla C-465/09 P: 2009 m. lapkričio 26 d. <i>Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	4
2010/C 37/08	Byla C-466/09 P: 2009 m. lapkričio 26 d. <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	5
2010/C 37/09	Byla C-467/09 P: 2009 m. lapkričio 26 d. <i>Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	6
2010/C 37/10	Byla C-468/09 P: 2009 m. lapkričio 26 d. <i>Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	7
2010/C 37/11	Byla C-469/09 P: 2009 m. lapkričio 26 d. <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	8
2010/C 37/12	Byla C-470/09 P: 2009 m. lapkričio 26 d. <i>Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	10
2010/C 37/13	Byla C-471/09 P: 2009 m. lapkričio 26 d. <i>Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	11



2010/C 37/14	Byla C-472/09 P: 2009 m. lapkričio 26 d. <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	12
2010/C 37/15	Byla C-473/09 P: 2009 m. lapkričio 26 d. <i>Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	14
2010/C 37/16	Byla C-474/09 P: 2009 m. lapkričio 26 d. <i>Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	15
2010/C 37/17	Byla C-475/09 P: 2009 m. lapkričio 26 d. <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	16
2010/C 37/18	Byla C-476/09 P: 2009 m. lapkričio 26 d. <i>Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 <i>Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i>	17
2010/C 37/19	Byla C-477/09: 2009 m. lapkričio 25 d. <i>Cour de cassation</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Charles Defossez prieš Christian Wiert, Sotimon SARL likvidatorius, Office national de l'emploi, CGEA de Lille</i>	18
2010/C 37/20	Byla C-483/09: 2009 m. lapkričio 30 d. <i>Audiencia provincial de Tarragona</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš <i>Magatte Gueye</i>	19
2010/C 37/21	Byla C-484/09: 2009 m. lapkričio 30 d. <i>Tribunal da Relação do Porto</i> (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Manuel Carvalho Ferreira Santos prieš Companhia Europeia de Seguros, S.A.</i>	20
2010/C 37/22	Byla C-485/09: 2009 m. gruodžio 1 d. <i>Finanzgericht Hamburg</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Viamex Agrar Handels GmbH prieš Hauptzollamt Hamburg-Jonas</i>	20
2010/C 37/23	Byla C-489/09: 2009 m. lapkričio 30 d. <i>Hof van Beroep te Gent</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Vanddoorne NV prieš Belgische Staat</i>	21



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 37/24	Byla C-490/09: 2009 m. lapkričio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę</i>	21
2010/C 37/25	Byla C-493/09: 2009 m. gruodžio 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	21
2010/C 37/26	Byla C-495/09: 2009 m. gruodžio 2 d. <i>Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Nokia Corporation prieš Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs</i>	22
2010/C 37/27	Byla C-500/09: 2009 m. gruodžio 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Sąjungos Komisija prieš Graikijos Respubliką</i>	22
2010/C 37/28	Byla C-503/09: 2009 m. gruodžio 4 d. <i>Upper Tribunal (Administrative Appeals Chamber)</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Lucy Stewart prieš Secretary of State for Work and Pensions</i>	23
2010/C 37/29	Byla C-510/09: 2009 m. gruodžio 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką</i>	24
2010/C 37/30	Byla C-511/09 P: 2009 m. gruodžio 4 d. <i>Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 23 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-296/06 <i>Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą</i>	24
2010/C 37/31	Byla C-512/09: 2009 m. gruodžio 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką</i>	25
2010/C 37/32	Byla C-513/09: 2009 m. gruodžio 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę</i>	25
2010/C 37/33	Byla C-518/09: 2009 m. gruodžio 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	26
2010/C 37/34	Byla C-520/09 P: 2009 m. gruodžio 15 d. <i>Arkema France SA</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-168/05 <i>Arkema prieš Komisiją</i>	27
2010/C 37/35	Byla C-521/09 P: 2009 m. gruodžio 15 d. <i>Elf Aquitaine SA</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-174/05, <i>Elf Aquitaine prieš Komisiją</i>	28
2010/C 37/36	Byla C-524/09: 2009 m. lapkričio 12 d. <i>Tribunal administratif de Paris</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ville de Lyon prieš Caisse des dépôts et consignations</i>	29
2010/C 37/37	Byla C-534/09: 2009 m. gruodžio 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką</i>	30



Bendrasis Teismas

2010/C 37/38	Byla T-57/01: 2009 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Solvay prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Šarmų rinka Bendrijoje (išskyrus Jungtinę Karalystę ir Airiją) — Sprendimas, kuriuo nustatomas EB 82 straipsnio pažeidimas — Susitarimai tiekti, sudaryti per ilgam laikotarpiui — Pasitikėjimo sumažėjimas — Komisijos galios paskirti baudas ar sankcijas senatis — Protingas terminas — Esminė forma — Svarbi geografinė rinka — Dominuojančios padėties buvimas — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Teisė susipažinti su bylos medžiaga — Bauda — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Sunkinančios aplinkybės — Recidyvas — Lengvinančios aplinkybės)	31
2010/C 37/39	Byla T-58/01: 2009 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Solvay prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Šarmų rinka Bendrijoje — Sprendimas, kuriuo nustatomas EB 81 straipsnio pažeidimas — Susitarimas, kuriuo įmonei užtikrinamas minimalus pardavimų kiekis tonomis valstybėje narėje ir pirkimo kiekis, būtinas pasiekti šį minimalų kiekį tonomis — Komisijos galios, paskirti baudas ar sankcijas, senatis — Protingas terminas — Esminė forma — Poveikis prekybai tarp valstybių narių — Teisė susipažinti su bylos medžiaga — Bauda — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Sunkinančios ir lengvinančios aplinkybės)	31
2010/C 37/40	Sujungtos bylos T-440/03, T-121/04, T-171/04, T-208/04, T-365/04 ir T-484/04: 2009 m. gruodžio 18 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Arizmendi ir kt. prieš Tarybą ir Komisiją</i> (Deliktinė atsakomybė — Muitų sąjunga — Procedūra dėl išsipareigojimų neįvykdymo — Argumentuota nuomonė — Prancūzijos teisėje numatyto laivybos maklerių ir agentų monopolio panaikinimas — Pakankamai akivaizdus pažeidimas — Priežastinis ryšys)	32
2010/C 37/41	Byla T-156/04: 2009 m. gruodžio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>EDF prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Prancūzijos valdžios institucijų EDF suteikta pagalba — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodoma ją grąžinti — Pagalbos gavėjo procesinės teisės — Poveikis prekybai tarp valstybių narių — Privataus investuotojo kriterijus)	32
2010/C 37/42	Byla T-158/07: 2009 m. gruodžio 10 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Cofac prieš Komisiją</i> (ESF — Finansinės paramos sumažinimas — Mokymo veikla — Teisė į gynybą — Teisė būti išklaustam) ...	33
2010/C 37/43	Byla T-159/07: 2009 m. gruodžio 10 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Cofac prieš Komisiją</i> (ESF — Finansinės paramos sumažinimas — Mokymo veikla — Teisė į gynybą — Teisė būti išklaustam) ...	33
2010/C 37/44	Byla T-436/07 P: 2009 m. gruodžio 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Giannopoulos prieš Tarybą</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Įdarbinimas — Priskyrimas lygiui — Prašymas peržiūrėti įdarbinant nustatytą priskyrimą — Pareigūnų tarnybos nuostatų 31 straipsnio 2 dalis)	34
2010/C 37/45	Byla T-490/07: 2009 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Notartel prieš VRDT — SAT.1 (R.U.N.)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo R.U.N. paraiška — Ankstesni žodiniai Bendrijos ir nacionaliniai prekių ženklai „ran“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 40/94 73 straipsnis (dabar Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis) — Dalinis atsakymas įregistruoti)	34



2010/C 37/46	Byla T-412/08: 2009 m. gruodžio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Trubion Pharmaceuticals prieš VRDT — Merck (TRUBION)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo TRUBION paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „TriBion Harmonis“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)) 35	35
2010/C 37/47	Byla T-476/08: 2009 m. gruodžio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Media-Saturn prieš VRDT (BEST BUY)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo BEST BUY paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)) 35	35
2010/C 37/48	Byla T-483/08: 2009 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Giordano Enterprises prieš VRDT — Dias Magalhães & Filhos (GIORDANO)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo GIORDANO paraiška — Ankstesnis nacionalinis žodinis prekių ženklas GIORDANO — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Dalinis atsisakymas registruoti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)) 36	36
2010/C 37/49	Byla T-107/06: 2009 m. gruodžio 15 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Inet Hellas prieš Komisiją</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Aukščiausio lygio domeno „eu“ įdiegimas — Domeno „co“ įregistravimas, kaip antrojo lygio domeno — Aktas, dėl kurio negalima pareikšti ieškinio — Nepriimtinas) 36	36
2010/C 37/50	Byla T-481/07: 2009 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Deltalinqs ir SVZ prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Belgijos valdžios institucijų pagalbos schema daugiarūšiui vidaus vandenų transportui — Komisijos sprendimas neprieštarauti — Roterdamo uosto zonoje įsteigtų įmonių interesams atstovaujančių asociacijų pareikštas ieškinys dėl panaikinimo — Esminio poveikio konkurencijai nebuvimas — Akivaizdus nepriimtinas) 37	37
2010/C 37/51	Byla T-194/08: 2009 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Cattin prieš Komisiją</i> (Deliktinė atsakomybė — EPF — Reikalavimus atitinkančių eksportuotojų sąrašas jų skolai Centrinės Afrikos Respublikai padengti — Neįrašymas — Senatis — Nepriimtinas) 37	37
2010/C 37/52	Byla T-567/08 P: 2009 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Bart Nijs prieš Audito Rūmus</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Sprendimas nepaaukštinti ieškovo vykdančios 2005 m. paaukštinimo procedūrą — Apeliacinis skundas, iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas) 38	38
2010/C 37/53	Byla T-396/09 R: 2009 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Vereniging Milieudefensie ir Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht prieš Europos Komisiją</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Valstybių narių pareiga saugoti ir gerinti aplinkos oro kokybę — Valstybei narei suteikta leidžianti nukrypti nuostata — Komisijos atsisakymas peržiūrėti — Prašymas sustabdyti vykdymą ir taikyti laikinąsias apsaugos priemones — Nepriimtinas) 38	38
2010/C 37/54	Byla T-446/09: 2009 m. lapkričio 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Escola Superior Agrária de Coimbra prieš Komisiją</i> 39	39
2010/C 37/55	Byla T-454/09 P: 2009 m. lapkričio 9 d. <i>Rinse van Arum</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 10 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-139/07 <i>van Arum prieš Parlamentą</i> 39	39

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 37/56	Byla T-484/09: 2009 m. lapkričio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>McLoughney prieš VRDT — Kern (Powerball)</i>	40
2010/C 37/57	Byla T-485/09: 2009 m. gruodžio 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Prancūzija prieš Komisiją</i>	41
2010/C 37/58	Byla T-487/09: 2009 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ReValue Immobilienberatung prieš VRDT (ReValue)</i>	41
2010/C 37/59	Byla T-488/09: 2009 m. gruodžio 4 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Jager & Polacek prieš VRDT — RT Mediasolutions (REDTUBE)</i>	42
2010/C 37/60	Byla T-489/09: 2009 m. gruodžio 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Leali prieš Komisiją</i>	43
2010/C 37/61	Byla T-490/09: 2009 m. gruodžio 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Acciaierie e Ferriere Leali Luigi prieš Komisiją</i>	43
2010/C 37/62	Byla T-491/09: 2009 m. gruodžio 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ispanija prieš Komisiją</i>	44
2010/C 37/63	Byla T-492/09: 2009 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>MEDA Pharma prieš VRDT — Nycomed (ALLERNIL)</i>	44
2010/C 37/64	Byla T-497/09: 2009 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>LG Electronics prieš VRDT (KOMPRESSOR PLUS)</i>	45
2010/C 37/65	Byla T-499/09: 2009 m. gruodžio 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Evonik Industries prieš VRDT (Purpurinės spalvos stačiakampio su suapvalinta dešiniąja puse atvaizdas)</i>	45
2010/C 37/66	Byla T-500/09: 2009 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Italija prieš Komisiją</i>	46
2010/C 37/67	Byla T-501/09: 2009 m. gruodžio 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>PhysioNova prieš VRDT — Flex Equipos de Descanso (FLEX)</i>	46
2010/C 37/68	Byla T-504/09: 2009 m. gruodžio 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Vökl prieš VRDT — Marker Vökl (VÖKL)</i>	47
2010/C 37/69	Byla T-422/03: 2009 m. gruodžio 18 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Enviro Tech Europe ir Enviro Tech International prieš Komisiją</i>	48
2010/C 37/70	Byla T-76/04: 2009 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Bactria prieš Komisiją</i>	48
2010/C 37/71	Byla T-401/04: 2009 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Bactria prieš Komisiją</i>	48
2010/C 37/72	Byla T-199/06: 2009 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Akzo Nobel ir kt. prieš Komisiją</i>	48



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 37/73	Byla T-143/07: 2009 m. gruodžio 14 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>UMG Recordings prieš VRDT–Osman (MOTOWN)</i>	48
2010/C 37/74	Byla T-333/08: 2009 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Bull ir kt. prieš Komisiją</i> ...	49
2010/C 37/75	Byla T-555/08: 2009 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>IPublish Ganske Interactive Publishing prieš VRDT (Navigacinio įrenginio atvaizdas)</i>	49
2010/C 37/76	Byla T-174/09: 2009 m. gruodžio 18 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Complejo Agrícola prieš Komisiją</i>	49
2010/C 37/77	Byla T-208/09: 2009 m. gruodžio 14 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Mars prieš VRDT — Marc (MARC Marlon Abela Restaurant Corporation)</i>	49

Tarnautojų teismas

2010/C 37/78	Byla F-8/09 R: 2009 m. gruodžio 15 d. Tarnautojų teismo pirmosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Apostolov prieš Komisiją (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Nepriimtinas ieškinys — Pavėluotas pateikimas)</i>	50
2010/C 37/79	Byla F-102/09: 2009 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Bennett ir kt. prieš VRDT</i>	50
2010/C 37/80	Byla F-103/09: 2009 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Allen ir kt. prieš Europos Komisiją</i>	51
2010/C 37/81	Byla F-104/09: 2009 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Diego Canga Fano prieš Tarybą</i>	51
2010/C 37/82	Byla F-105/09: 2009 m. gruodžio 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Scheefer prieš Parlamentą</i>	52
2010/C 37/83	Byla F-106/09: 2009 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Pascual García prieš Komisiją</i>	52



IV

*(Pranešimai)*EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ORGANŲ, TARNYBŲ IR AGENTŪRŲ
PRANEŠIMAI

TEISINGUMO TEISMAS

*(2010/C 37/01)***Paskutinis Teisingumo Teismo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje skelbiamas leidinys**

OL C 24, 2010 1 30

Skelbti leidiniai:

OL C 11, 2010 1 16

OL C 312, 2009 12 19

OL C 297, 2009 12 5

OL C 282, 2009 11 21

OL C 267, 2009 11 7

OL C 256, 2009 10 24

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2009 m. lapkričio 9 d. Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Bogusław Juliusz Dankowski prieš Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

(Byla C-438/09)

(2010/C 37/02)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Naczelny Sąd Administracyjny

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Bogusław Juliusz Dankowski

Atsakovas: Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Bendrijos pridėtinės vertės mokesčio (PVM) sistemos principai ir visų pirma Šeštosios Tarybos direktyvos (Direktyva 77/388/EEB) ⁽¹⁾ 17 straipsnio 6 dalis nedraudžia valstybės narės reglamentavimo, pagal kurį apmokestinamasis asmuo neįgyja teisės atskaityti mokesčių, nurodytą PVM sąskaitoje faktūroje, kurią išrašė į PVM mokėtojų sąrašą neįtrauktas subjektas?
2. Ar atsakymui į pirmąjį klausimą reikšminga, jog:
 - a) neabejotina, kad PVM sąskaitoje faktūroje nurodyti sandoriai apmokestinami PVM ir kad jie iš tikrųjų buvo įgyvendinti;
 - b) sąskaitoje buvo nurodyti visi pagal Bendrijos teisę reikalaujami duomenys;

- c) apmokestinamojo asmens teisės atskaityti mokesčių, nurodytą sąskaitoje, kurią išrašė neregistruotas subjektas, apribojimas nacionalinėje sistemoje galiojo iki Lenkijos Respublikos įstojimo į Europos Sąjungą?

3. Ar atsakymas į pirmąjį klausimą priklauso nuo papildomų kriterijų (pavyzdžiui, įrodymo, kad apmokestinamasis asmuo veikė sąžiningai)?

⁽¹⁾ 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

2009 m. lapkričio 11 d. Sąd Najwyższy (Lenkijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Zakład Ubezpieczeń Społecznych prieš Stanisława Tomaszewską

(Byla C-440/09)

(2010/C 37/03)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sąd Najwyższy

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Zakład Ubezpieczeń Społecznych

Atsakovė: Stanisława Tomaszewska

Prejudicinis klausimas

Ar 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje (OL L 149, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 35), 45 straipsnio 1 dalį kartu su 1972 m. kovo 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72, nustatančio Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, įgyvendinimo tvarką (OL L 74, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 83), 15 straipsnio 1 dalies a punktu reikia aiškinti taip, kad kompetentinga valstybės narės institucija, nustačiusi, kad darbuotojas neįvykdė reikalavimo turėti toje valstybėje įgytą draudimo laikotarpį, pakankamą teisei į pensiją pagal jos įstatymus gauti, privalo atsižvelgti į kitoje valstybėje narėje įgytą draudimo laikotarpį ir iš naujo apskaičiuoti teisės į pensiją įgijimą lemiantį draudimo laikotarpį, taikydama nacionalinėje teisėje įtvirtintą taisyklę ir prilygindama kitoje valstybėje narėje įgytą draudimo laikotarpį savo valstybėje įgytam draudimo laikotarpiui, arba pridėti kitoje valstybėje narėje įgytą draudimo laikotarpį prie nagrinėjamos nuostatos pagrindu prieš tai apskaičiuoto savo valstybėje įgyto laikotarpio?

2009 m. lapkričio 19 d. Niedersächsisches Finanzgericht (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ulrich Schröder prieš Finanzamt Hameln

(Byla C-450/09)

(2010/C 37/04)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Niedersächsisches Finanzgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Ulrich Schröder

Atsakovė: Finanzamt Hameln

Prejudicinis klausimas

Pagal EB 234 straipsnį pateikti tokį klausimą, kad dėl jo būtų priimtas prejudicinis sprendimas:

Ar EB sutarties 56 ar 12 straipsniui prieštarauja tai, kad Vokietijos Federacinėje Respublikoje ribotai apmokestinamas šeimos narys, kitaip nei neribotai apmokestinamas asmuo, negali iš pajamų, gaunamų iš nekilnojamojo turto nuomos, atskaityti rentos kaip ypatingų išlaidų?

2009 m. lapkričio 23 d. Tribunal de première instance de Liège (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Claude Chartry prieš Belgijos valstybę

(Byla C-457/09)

(2010/C 37/05)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de première instance de Liège

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Claude Chartry

Atsakovė: Belgijos valstybė

Prejudicinis klausimas

Ar 1992 m. vasario 7 d. Maastrichte pasirašytos Europos Sąjungos sutarties, įsigaliojusios 1993 m. lapkričio 1 d., 6 straipsnis bei Europos Bendrijos steigimo sutarties 234 straipsnis prieštarauja tam, kad tokia nacionaliniame įstatyme, koks yra 2009 m. liepos 12 d. įstatymas, iš dalies keičiantis 1989 m. sausio 6 d. Specialiojo įstatymo dėl Arbitražo teismo 26 straipsnį, nacionaliniam teismui numatyta pareiga pirmiausia kreiptis į Konstitucinį teismą, jei jis nustato, jog pilietis, mokesčių mokėtojas, dėl kito nacionalinio įstatymo, t. y. 2004 m. liepos 9 d. Programinio įstatymo 49 straipsnio, praranda teisę į veiksmingą teisminę gynybą, kuri garantuojama pagal Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos, integruotos į Bendrijos teisę, 6 straipsnį, o šis teismas jam pateiktame nagrinėti ginče negali iš karto užtikrinti Bendrijos teisės tiesioginio veikimo ir dar gali vykdyti atitikties Konvencijai kontrolę, jei Konstitucinis teismas pripažino, kad nacionalinis įstatymas atitinka Konstitucijos II antraštinėje dalyje užtikrintas pagrindines teises?

2009 m. lapkričio 23 d. *The Wellcome Foundation Ltd* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 23 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-493/07, *The Wellcome Foundation Ltd* prieš *Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)*

(Byla C-461/09 P)

(2010/C 37/06)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *The Wellcome Foundation Ltd*, atstovaujama advokato R. Gilbey

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), *Serono Genetics Institute S.A.*

Apeliantės reikalavimai

— Pripažinti, kad patvirtindamas Apeliacinės tarybos ginčijamą sprendimą Pirmosios instancijos teismas pažeidė Bendrijos prekių ženklo reglamento ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 52 straipsnio 1 dalies a punkto teisinius reikalavimus.

— Panaikinti ginčijamą Pirmosios instancijos teismo sprendimą, kuriuo patvirtinamas Apeliacinės tarybos sprendimas, nes juo buvo atsisakyta panaikinti visus VRDT ir Pirmosios instancijos teismo sprendimus dėl bylinėjimosi išlaidų, o šias išlaidas priteisti iš VRDT.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad atsižvelgiant į bylos aplinkybes, kurios išplaukia iš prekių ženklo registrų ir kurios buvo nurodytos VRDT, Pirmosios instancijos teismas be teisinio pagrindo manė, kad susijusios visuomenės dalies dėmesys buvo didesnis.

Apeliantė teigia, kad Pirmosios instancijos teismas atsisakė atsižvelgti į jos pateiktus įrodymus, nors šiuos įrodymus reikėjo priimti, nes jais tiesiog buvo išplėtoti argumentai ir įrodymai, kurie jau buvo pateikti VRDT.

Apeliantė teigia, kad apibūdinamas prekių panašumą Pirmosios instancijos teismas vartojo neaiškią ir nesuderintą terminologiją

ir taip nenurodė tikslų, aiškių ir suderintų ginčijamo sprendimo priėmimo motyvų.

Apeliantė teigia, kad, atsižvelgiant į Pirmosios instancijos teismui žinomas faktines aplinkybes, šis teismas taikė netikslius, neišsamius ir trūkumų turinčius teisinius kriterijus padarydamas išvadą, jog Apeliacinė taryba teisingai manė, jog prekės buvo nelabai panašios.

Apeliantė teigia, kad atsižvelgiant į Pirmosios instancijos teismui žinomas faktines aplinkybes, šis teismas netaikė kriterijaus, tinkamo bendram žymenų palyginimui atlikti, kai priėjo prie išvados, kad žymenys nelabai panašūs.

Galiausiai, apeliantė teigia, kad Pirmosios instancijos teismas savo išvadą dėl galimybės supainioti grindė netiksliais, neišsamiais ir trūkumų turinčiais teisiniais kriterijais, nes tam, kad apibrėžtų susijusią visuomenės dalį, įvertintų prekių panašumą ir žymenų panašumą jis taikė tokius netikslius, neišsamius ir trūkumų turinčius teisinius kriterijus.

⁽¹⁾ 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, 1994, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146).

2009 m. lapkričio 26 d. *Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 *Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją*

(Byla C-465/09 P)

(2010/C 37/07)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: *Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya*, atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi

Kitos proceso šalys: *Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Confederación Empresarial Vasca (Confebask)*, Europos Komisija ir *Comunidad Autónoma de la Rioja*

Apeliantės reikalavimai

- Pripažinti apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu.
- Panaikinti skundžiamą sprendimą.
- Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus.
- Subsidiariai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui (buvęs Pirmosios instancijos teismas), ir, jei taip bus padaryta, nurodyti patenkinti atmetus įrodymų siūlymus.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi pirmojoje ir apeliacinėje instancijoje išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Skundžiamo sprendimo motyvuose nurodžius, kad byla T-32/01 prarado savo dalyką, padaryta teisės klaida.
2. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad norint užbaigti išankstinę ginčijamos mokesinės priemonės tyrimo procedūrą reikėjo, jog būtų priimtas aiškus Komisijos sprendimas šiuo atžvilgiu (skirtas valstybei narei), prieš įsigaliojant Reglamentui (EB) Nr. 659/1999 ⁽¹⁾.
3. Bendrasis Teismas nurodęs, kad 2000 m. lapkričio 28 d. Sprendimas užbaigė išankstinę ginčijamos mokesinės priemonės tyrimo procedūrą, išplaukiančią iš 1994 m. balandžio mėn. įregistruoto skundo, iškraipė šį sprendimą. Bendrasis Teismas nusprendęs, kad ginčijama mokesinė priemonė 2000 m. turėjo būti peržiūreta pagal esamai pagalbai nustatytą tvarką, padarė teisės klaidą.
4. Nesilaikęs procesinių taisyklių dėl įrodinėjimo naštos ir įrodymų vertinimo, ypač dokumentinių įrodymų, t. y. 2000 m. lapkričio 28 d. Sprendimo (jo patikimumo ir įrodomosios vertės), Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą pažeidimas.

5. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes pažeidė procesines taisykles dėl įrodinėjimo naštos ir įrodymų vertinimo atsižvelgiant į objektyvius, svarbius, nuoseklius ir galutinius įrodymus šioje byloje, kurie patvirtina, kad, prieš priimdama lapkričio 28 d. Sprendimą, Komisija preliminariai išnagrinėjo ginčijamą mokesinę priemonę ir užbaigė šį tyrimą.

6. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nesilaikė procesinių taisyklių įrodinėjimo srityje ir nusprendė neatsižvelgti į ieškovės nurodytą įrodymą dėl tam tikrų Komisijos dokumentų atskleidimo, kuris, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo nurodytus argumentus atmetant ieškovės reikalavimus, buvo esminis ginant jos interesus. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, procesinio lygiateisiškumo principo ir teisės į gynybą pažeidimas.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias [EB 88 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339)

2009 m. lapkričio 26 d. Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-466/09 P)

(2010/C 37/08)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: *Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava*, atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi

Kitos proceso šalys: *Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Confederación Empresarial Vasca (Confebask)*, Europos Komisija ir *Comunidad Autónoma de la Rioja*

Apeliantės reikalavimai

- Pripažinti apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu.
- Panaikinti skundžiamą sprendimą.
- Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus.
- Subsidiariai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui (buvęs Pirmosios instancijos teismas), ir, jei taip bus padaryta, nurodyti patenkinti atmetus įrodymų siūlymus.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi pirmojoje ir apeliacinėje instancijoje išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Skundžiamo sprendimo motyvuose nurodžius, kad byla T-30/01 prarado savo dalyką, padaryta teisės klaida.
2. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad norint užbaigti išankstinę ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūrą reikėjo, jog būtų priimtas aiškus Komisijos sprendimas šiuo atžvilgiu (skirtas valstybei narei), prieš įsigaliojant Reglamentui (EB) Nr. 659/1999 ⁽¹⁾.
3. Nurodęs, kad 2000 m. lapkričio 28 d. Sprendimas užbaigė išankstinę ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūrą, išplaukiančią iš 1994 m. balandžio mėn. įregistruoto skundo, Bendrasis Teismas iškraipė šį sprendimą. Nusprendęs, kad ginčijama mokestinė priemonė 2000 m. turėjo būti peržiūrėta pagal esamai pagalbai nustatytą tvarką, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą.
4. Nesilaikęs procesinių taisyklių dėl įrodinėjimo naštos ir įrodymų vertinimo, ypač dokumentinių įrodymų, t. y. 2000 m. lapkričio 28 d. Sprendimo (jo patikimumo ir įrodomosios vertės), Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą pažeidimas.
5. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes pažeidė procesines taisykles dėl įrodinėjimo naštos ir įrodymų vertinimo atsižvelgiant į objektyvius, svarbius, nuoseklius ir galutinius įrodymus šioje byloje, kurie patvirtina, kad, prieš priimdama lapkričio 28 d. Sprendimą, Komisija preliminariai išnagrinėjo ginčijamą mokestinę priemonę ir užbaigė šį tyrimą.
6. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nesilaikė procesinių taisyklių įrodinėjimo srityje ir nusprendė neatsižvelgti į ieškovės nurodytą įrodymą dėl tam tikrų Komisijos dokumentų atskleidimo, kuris, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo nurodytus argumentus atmetant ieškovės reikalavimus,

buvo esminis ginant jos interesus. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, šalių procesinio lygiateisiškumo principo ir teisės į gynybą pažeidimas.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias [EB 88 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339)

2009 m. lapkričio 26 d. Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-467/09 P)

(2010/C 37/09)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi

Kitos proceso šalys: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Europos Komisija ir Comunidad Autónoma de la Rioja

Apeliantės reikalavimai

- Pripažinti apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu.
- Panaikinti skundžiamą sprendimą.
- Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus.
- Subsidiariai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui (buvęs Pirmosios instancijos teismas), ir, jei taip bus padaryta, nurodyti patenkinti atmetus įrodymų siūlymus.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi pirmojoje ir apeliacinėje instancijoje išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Skundžiamo sprendimo motyvuose nurodžius, kad byla T-31/01 prarado savo dalyką, padaryta teisės klaida.
2. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad norint užbaigti išankstinę ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūrą reikėjo, jog būtų priimtas aiškus Komisijos sprendimas šiuo atžvilgiu (skirtas valstybei narei), prieš įsigaliojant Reglamentui (EB) Nr. 659/1999 ⁽¹⁾.
3. Nurodęs, kad 2000 m. lapkričio 28 d. Sprendimas užbaigė išankstinę ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūrą, išplaukiančią iš 1994 m. balandžio mėn. įregistruoto skundo, Bendrasis Teismas iškraipė šį sprendimą. Nusprendęs, kad ginčijama mokestinė priemonė 2000 m. turėjo būti peržiūrėta pagal esamai pagalbai nustatytą tvarką, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą.
4. Nesilaikęs procesinių taisyklių dėl įrodinėjimo naštos ir įrodymų vertinimo, ypač dokumentinių įrodymų, t. y. 2000 m. lapkričio 28 d. Sprendimo (jo patikimumo ir įrodomosios vertės), Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą pažeidimas.
5. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes pažeidė procesines taisykles dėl įrodinėjimo naštos ir įrodymų vertinimo atsižvelgiant į objektyvius, svarbius, nuoseklius ir galutinius įrodymus šioje byloje, kurie patvirtina, kad, prieš priimdama lapkričio 28 d. Sprendimą, Komisija preliminariai išnagrinėjo ginčijamą mokestinę priemonę ir užbaigė šį tyrimą.
6. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nesilaikė procesinių taisyklių įrodinėjimo srityje ir nusprendė neatsižvelgti į ieškovės nurodytą įrodymą dėl tam tikrų Komisijos dokumentų atskleidimo, kuris, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo nurodytus argumentus atmetant ieškovės reikalavimus, buvo esminis ginant jos interesus. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, šalių procesinio lygiateisiškumo principo ir teisės į gynybą pažeidimas.

2009 m. lapkričio 26 d. Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-468/09 P)

(2010/C 37/10)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi

Kitos proceso šalys: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Europos Komisija ir Comunidad Autónoma de la Rioja

Apeliantės reikalavimai

— Pripažinti apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu.

— Panaikinti skundžiamą sprendimą.

— Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus, būtent panaikinti ginčijamo sprendimo 3 straipsnį.

— Subsidiariai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui (buvęs Pirmosios instancijos teismas), ir, jei taip bus padaryta, nurodyti patenkinti atmetus įrodymų siūlymus.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi pirmojoje ir apeliacinėje instancijoje išlaidas, o Comunidad Autónoma de la Rioja, įstojusiai į bylą šaliai, nurodyti sumokėti proceso pirmojoje instancijoje išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad norint užbaigti išankstinę ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūrą reikėjo, jog būtų priimtas aiškus Komisijos sprendimas šiuo atžvilgiu (skirtas valstybei narei), prieš įsigaliojant Reglamentui (EB) Nr. 659/1999 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias [EB 88 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339)

2. Nurodęs, kad 2000 m. lapkričio 28 d. Sprendimas užbaigė išankstinę ginčijamos mokesstinės priemonės tyrimo procedūrą, išplaukiančią iš 1994 m. balandžio mėn. įregistruoto skundo, Bendrasis Teismas iškraipė šį sprendimą. Nusprendęs, kad ginčijama mokesstinė priemonė 2000 m. turėjo būti peržiūrėta pagal esamai pagalbai nustatytą tvarką, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą.
3. Nesilaikęs procesinių taisyklių dėl įrodinėjimo naštos ir įrodymų vertinimo, ypač dokumentinių įrodymų, t. y. 2000 m. lapkričio 28 d. Sprendimo (jo patikimumo ir įrodomosios vertės), Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą pažeidimas.
4. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes pažeidė procesines taisykles dėl įrodinėjimo naštos ir įrodymų vertinimo atsižvelgiant į objektyvius, svarbius, nuoseklius ir galutinius įrodymus šioje byloje, kurie patvirtina, kad, prieš priimdama lapkričio 28 d. Sprendimą, Komisija preliminariai išnagrinėjo ginčijamą mokesstinę priemonę ir užbaigė šį tyrimą.
5. Taip pat Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes patvirtino 1993 m. priimtos ginčijamos mokesstinės priemonės kvalifikavimą kaip pagalbą veikai pagal pagalbos investicijoms apibrėžimą, numatytą 1998 m. Nacionalinės regioninės pagalbos teikimo gairėse. Teisinio saugumo, o konkrečiai — netaikymo atgal principo, pažeidimas.
6. Teisės klaida dėl „reikalingos informacijos“ sąvokos mokesčių schemos pirminio tyrimo valstybės pagalbos srityje, dėl kurios Bendrasis Teismas nusprendė, jog išankstinės procedūros trukmė buvo pagrįsta.
7. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nurodęs, kad nagrinėjamu atveju 79 mėnesių pirminio ginčijamos mokesstinės priemonės tyrimo procedūros laikotarpis nėra nepagrįstas, ir dėl to nusprendęs, kad nebuvo pažeista Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalis, ją siejant su teisinio saugumo principu.
8. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nurodęs, kad nagrinėjamu atveju 79 mėnesių pirminio ginčijamos mokesstinės priemonės tyrimo procedūros laikotarpis nėra nepagrįstas, ir dėl to nusprendęs, kad nebuvo pažeista Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalis, ją siejant su gero administravimo principu.
9. Minėtas teismas padarė teisės klaidą, nes manė, jog šiuo konkrečiu atveju nėra išimtinių aplinkybių, kurios galėtų pateisinti, kad egzistavo teisėtų lūkesčių dėl ginčijamos mokesstinės priemonės teisėtumo, kurie sudarytų kliūtis susi-

grąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį. Sprendimo iškraipymas.

10. Be to, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą šiuo konkrečiu atveju nusprendęs, kad nebuvo pažeistas vienodo požiūrio principas, kuris sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį.
11. Galiausiai Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nesilaikė procesinių taisyklių įrodinėjimo srityje ir nusprendė neatsižvelgti į ieškovės nurodytą įrodymą dėl tam tikrų Komisijos dokumentų atskleidimo, kuris, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo nurodytus argumentus atmetant ieškovės reikalavimus, buvo esminis ginant jos interesus. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, šalių procesinio lygiateisiškumo principo ir teisės į gynybą pažeidimas.

(¹) 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias [EB 88 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339)

2009 m. lapkričio 26 d. Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-469/09 P)

(2010/C 37/11)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi

Kitos proceso šalys: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Confederación Empresarial Vasca (Confesbask), Europos Komisija ir Comunidad Autónoma de la Rioja

Apeliantės reikalavimai

- Pripažinti apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu.
- Panaikinti skundžiamą sprendimą.
- Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus, būtent panaikinti ginčijamo sprendimo 3 straipsnį.
- Subsidiariai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui (buvęs Pirmosios instancijos teismas), ir, jei taip bus padaryta, nurodyti patenkinti atmetus įrodymų siūlymus.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi pirmojoje ir apeliacinėje instancijoje išlaidas, o *Comunidad Autónoma de la Rioja*, įstojusiai į bylą šaliai, nurodyti sumokėti proceso pirmojoje instancijoje išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad norint užbaigti išankstinę ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūrą reikėjo, jog būtų priimtas aiškus Komisijos sprendimas šiuo atžvilgiu (skirtas valstybei narei), prieš išsigaliojant Reglamentui (EB) Nr. 659/1999 ⁽¹⁾.
 2. Nurodęs, kad 2000 m. lapkričio 28 d. Sprendimas užbaigė išankstinę ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūrą, išplaukiančią iš 1994 m. balandžio mėn. įregistruoto skundo, Bendrasis Teismas iškraipė šį sprendimą. Nusprendęs, kad ginčijama mokestinė priemonė 2000 m. turėjo būti peržiūreta pagal esamai pagalbai nustatytą tvarką, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą.
 3. Nesilaikęs procesinių taisyklių dėl įrodinėjimo naštos ir įrodymų vertinimo, ypač dokumentinių įrodymų, t. y. 2000 m. lapkričio 28 d. Sprendimo (jo patikimumo ir įrodomosios vertės), Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą pažeidimas.
 4. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes pažeidė procesines taisykles dėl įrodinėjimo naštos ir įrodymų vertinimo atsižvelgiant į objektyvius, svarbius, nuoseklius ir galutinius įrodymus šioje byloje, kurie patvirtina, kad, prieš priimdama lapkričio 28 d. Sprendimą, Komisija preliminariai išnagrinėjo ginčijamą mokestinę priemonę ir užbaigė šį tyrimą.
 5. Taip pat Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes patvirtino 1993 m. priimtos ginčijamos mokestinės priemonės kvalifikavimą kaip pagalba veiklai pagal pagalbos investicijoms apibrėžimą, numatytą 1998 m. Nacionalinės regio-
- ninės pagalbos teikimo gairėse. Teisinio saugumo, o konkrečiai — netaikymo atgal principo, pažeidimas.
 6. Teisės klaida dėl „reikalingos informacijos“ sąvokos mokesčių schemos pirminio tyrimo valstybės pagalbos srityje, dėl kurios Bendrasis Teismas nusprendė, jog išankstinės procedūros trukmė buvo pagrįsta.
 7. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nurodęs, kad nagrinėjamu atveju 79 mėnesių pirminio ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūros laikotarpis nėra nepagrįstas, ir dėl to nusprendęs, kad nebuvo pažeista Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalis, ją siejant su teisinio saugumo principu.
 8. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nurodęs, kad nagrinėjamu atveju 79 mėnesių pirminio ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūros laikotarpis nėra nepagrįstas, ir dėl to nusprendęs, kad nebuvo pažeista Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalis, ją siejant su gero administravimo principu.
 9. Minėtas teismas padarė teisės klaidą, nes manė, jog šiuo konkrečiu atveju nėra išimtinių aplinkybių, kurios galėtų pateisinti, kad egzistavo teisėtų lūkesčių dėl ginčijamos mokestinės priemonės teisėtumo, kurie sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį. Sprendimo iškraipymas.
 10. Be to, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą šiuo konkrečiu atveju nusprendęs, kad nebuvo pažeistas vienodo požiūrio principas, kuris sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį.
 11. Galiausiai Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nesilaikė procesinių taisyklių įrodinėjimo srityje ir nusprendė neatsižvelgti į ieškovės nurodytą įrodymą dėl tam tikrų Komisijos dokumentų atskleidimo, kuris, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo nurodytus argumentus atmetant ieškovės reikalavimus, buvo esminis ginant jos interesus. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, šalių procesinio lygiateisiškumo principo ir teisės į gynybą pažeidimas.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias [EB 88 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339)

2009 m. lapkričio 26 d. Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-470/09 P)

(2010/C 37/12)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi

Kitos proceso šalys: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Europos Komisija ir Comunidad Autónoma de la Rioja

Apeliantės reikalavimai

- Pripažinti apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu.
- Panaikinti skundžiamą sprendimą.
- Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus, būtent panaikinti ginčijamo sprendimo 3 straipsnį.
- Subsidiariai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui (buvęs Pirmosios instancijos teismas), ir, jei taip bus padaryta, nurodyti patenkinti atmetus įrodymų siūlymus.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi pirmojoje ir apeliacinėje instancijoje išlaidas, o Comunidad Autónoma de la Rioja, įstojusiai į bylą šaliai, nurodyti sumokėti proceso pirmojoje instancijoje išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad norint užbaigti išankstinę ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūrą reikėjo, jog būtų priimtas aiškus Komisijos

sprendimas šiuo atžvilgiu (skirtas valstybei narei), prieš įsigaliojant Reglamentui (EB) Nr. 659/1999 ⁽¹⁾.

2. Nurodęs, kad 2000 m. lapkričio 28 d. Sprendimas užbaigė išankstinę ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūrą, išplaukiančią iš 1994 m. balandžio mėn. įregistruoto skundo, Bendrasis Teismas iškraipė šį sprendimą. Nusprendęs, kad ginčijama mokestinė priemonė 2000 m. turėjo būti peržiūrėta pagal esamai pagalbai nustatytą tvarką, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą.
3. Nesilaikęs procesinių taisyklių dėl įrodinėjimo naštos ir įrodymų vertinimo, ypač dokumentinių įrodymų, t. y. 2000 m. lapkričio 28 d. Sprendimo (jo patikimumo ir įrodomosios vertės), Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą pažeidimas.
4. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes pažeidė procesines taisykles dėl įrodinėjimo naštos ir įrodymų vertinimo atsižvelgiant į objektyvius, svarbius, nuoseklius ir galutinius įrodymus šioje byloje, kurie patvirtina, kad, prieš priimdama lapkričio 28 d. Sprendimą, Komisija preliminariai išnagrinėjo ginčijamą mokestinę priemonę ir užbaigė šį tyrimą.
5. Taip pat Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes patvirtino 1993 m. priimtos ginčijamos mokestinės priemonės kvalifikavimą kaip pagalba veiklai pagal pagalbos investicijoms apibrėžimą, numatytą 1998 m. Nacionalinės regioninės pagalbos teikimo gairėse. Teisinio saugumo, o konkrečiai — netaikymo atgal principo, pažeidimas.
6. Teisės klaida dėl „reikalingos informacijos“ sąvokos mokesčių schemos pirminio tyrimo valstybės pagalbos srityje, dėl kurios Bendrasis Teismas nusprendė, jog išankstinės procedūros trukmė buvo pagrįsta.
7. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nurodęs, kad nagrinėjamu atveju 79 mėnesių pirminio ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūros laikotarpis nėra nepagrįstas, ir dėl to nusprendęs, kad nebuvo pažeista Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalis, ją siejant su teisinio saugumo principu.
8. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nurodęs, kad nagrinėjamu atveju 79 mėnesių pirminio ginčijamos mokestinės priemonės tyrimo procedūros laikotarpis nėra nepagrįstas, ir dėl to nusprendęs, kad nebuvo pažeista Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalis, ją siejant su gero administravimo principu.

9. Minėtas teismas padarė teisės klaidą, nes manė, jog šiuo konkrečiu atveju nėra išimtinių aplinkybių, kurios galėtų pateisinti, kad egzistavo teisėtų lūkesčių dėl ginčijamos mokestinės priemonės teisėtumo, kurie sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį. Sprendimo išskiepimas.

10. Be to, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą šiuo konkrečiu atveju nusprendęs, kad nebuvo pažeistas vienodo požiūrio principas, kuris sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį.

11. Galiausiai Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nesilaikė procesinių taisyklių įrodinėjimo srityje ir nusprendė neatsižvelgti į ieškovės nurodytą įrodymą dėl tam tikrų Komisijos dokumentų atskleidimo, kuris, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo nurodytus argumentus atmetant ieškovės reikalavimus, buvo esminis ginant jos interesus. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, šalių procesinio lygiateisiškumo principo ir teisės į gynybą pažeidimas.

(¹) 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias [EB 88 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339)

2009 m. lapkričio 26 d. Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-471/09 P)

(2010/C 37/13)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi

Kitos proceso šalys: Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral

de Álava, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca (Confesbask), Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, Europos Komisija ir Comunidad Autónoma de la Rioja

Apeliantės reikalavimai

— Pripažinti šį apeliacinį skundą priimtiniu ir pagrįstu.

— Panaikinti skundžiamą sprendimą.

— Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktą prašymą, būtent papildomą reikalavimą panaikinti ginčijamo sprendimo 3 straipsnį.

— Subsidiariai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui (buvęs Pirmosios instancijos teismas), ir, jei taip bus padaryta, nurodyti patenkinti atmetus įrodymų siūlymus.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi pirmojoje ir apeliacinėje instancijoje išlaidas, o Comunidad Autónoma de la Rioja, įstojusiai į bylą šaliai, nurodyti sumokėti proceso pirmojoje instancijoje išlaidas.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes manė, jog šiuo konkrečiu atveju nėra išimtinių aplinkybių, kurios galėtų pateisinti, kad egzistavo teisėtų lūkesčių dėl ginčijamos mokestinės priemonės teisėtumo, kurios sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 (¹) 14 straipsnio 1 dalį, siejant ją su teisėtų lūkesčių apsaugos principu. Teisminių ginčų terminų išskiepimas ir rungimosi principo pažeidimas. Teismų praktikos motyvavimo srityje pažeidimas. Taip pat šis teismas padarė teisės klaidą, kadangi nesilaikė procedūros taisyklių dėl įrodymų vertinimo, nes neatsižvelgė į tam tikrų bylos medžiagos dokumentų turinį.

Nei formalus skirtumas tarp ginčijamos mokestinės priemonės ir priemonės, dėl kurios buvo priimtas Sprendimas 93/337 (?), nei faktas, jog Komisija galėjo motyvuoti atrankinį kriterijų remdamasi kitu elementu nei tuo, kuris aiškiai nurodytas Sprendime 93/337, nei Sprendime 93/337 esanti išvada dėl nesuderinamumo, nėra pakankami teisiniai motyvai, leidžiantys Bendrajam Teismui konstatuoti, kad nėra išimtinės aplinkybės, kuri viena ar su kitomis šios bylos aplinkybėmis sutrukdytų Komisijai susigrąžinti ginčijamame sprendime nurodytą pagalbą.

Nusprendęs, kad sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 ginčytos priemonės nėra analogiškos šiuo atveju ginčijamai mokesčiai priemonei dėl priežasčių, susijusių su fiskaline technika ir mokesčių lengvatų apimtimi, Bendrasis Teismas iškreipė šalių teisminių ginčų terminus, neatsižvelgė rungimosi principą bei akivaizdžiai pažeidė teismų praktiką motyvavimo srityje.

Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad Komisijos elgesys 1993 m. atleidimo nuo mokesčio ir (arba) mokesčių kredito atžvilgiu, kaip tai išplaukia iš bylos medžiagos dokumentų, kurių, pažeisdamas procedūros taisykles, šis teismas nenagrinėjo, negali būti laikoma išimtinė aplinkybė, galinčia pateisinti tam tikrus teisėtus lūkesčius dėl ginčijamos mokesstinės priemonės teisėtumo, kurie sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį, nes tai pažeistų teisėtų lūkesčių apsaugos principą.

2. Taip pat Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes neatsižvelgė į Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį, siejant ją su proporcingumo principu, kuri sudaro kliūtis susigrąžinti pagalbą investicijoms, neviršijančią maksimalių regioninės pagalbos ribų.

Šis teismas pažeidė bendrąjį proporcingumo principą, nes nekonstatavo, kad Komisija, nurodžiusi susigrąžinti visas išmokėtas sumas remiantis 45 % investicijų sumos mokesčių kreditu, o ne tik tas, kurios viršija maksimalias regioninės pagalbos Baskų kraštui ribas, pažeidė minėtą principą.

3. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nesilaikė procesinių taisyklių įrodinėjimo srityje ir nusprendė neatsižvelgti į ieškovės nurodytą įrodymą dėl tam tikrų Komisijos dokumentų atskleidimo, kuris, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo nurodytus argumentus atmetant ieškovės reikalavimus, buvo esminis ginant jos interesus. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, šalių procesinio lygiateisiškumo principo ir teisės į gynybą pažeidimas.

Galiausiai neatsižvelgęs į siūlytą įrodymą Bendrasis Teismas pažeidė pagrindinę ieškovės teisę į teisingą bylos nagrinėjimą, nes jis atmetė šį įrodymą, kuris ieškovei buvo esminis, ir taip pažeidė jos teisę į gynybą, kadangi šis jos prašymas buvo atmetas remiantis tuo, jog ieškovė nenurodė, ką būtent ji norėjo įrodyti šiuo atmetu įrodymu, t. y. jeigu ne aiški galutinė Komisijos pozicija dėl 1994 m. skundo, susijusio su 1993 m. mokesčių nuostatomis (įskaitant mokesčių kreditą), kurios iš esmės identiškos ginčijamai priemonei, atmetimo, tai bent jau Komisijos elgesys sudaro išim-

tinę aplinkybę tiek, kiek toks elgesys sukėlė teisėtus lūkesčius dėl 1993 m. mokesčių priemonių teisėtumo, o tai lėmė, kad buvo priimta ginčijama mokesstinė priemonė.

- (¹) 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias [EB 88 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339).
- (²) 1993 m. gegužės 10 d. Komisijos sprendimas 93/337/EEB dėl mokesstinės pagalbos schemos investicijoms Baskų krašte (OL L 134, p. 25).

2009 m. lapkričio 26 d. Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-472/09 P)

(2010/C 37/14)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi

Kitos proceso šalys: Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, Europos Komisija ir Comunidad Autónoma de la Rioja

Apeliantės reikalavimai

— Pripažinti šį apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu.

— Panaikinti skundžiamą sprendimą.

- Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktą prašymą, būtent papildomą reikalavimą panaikinti ginčijamo sprendimo 3 straipsnį.
- Subsidiariai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui (buvęs Pirmosios instancijos teismas), ir, jei taip bus padaryta, nurodyti patenkinti atmetus įrodymų siūlymus.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi pirmojoje ir apeliacinėje instancijoje išlaidas, o *Comunidad Autónoma de la Rioja*, įstojusiai į bylą šaliai, nurodyti sumokėti proceso pirmojoje instancijoje išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes manė, jog šiuo konkrečiu atveju nėra išimtinių aplinkybių, kurios galėtų pateisinti, kad egzistavo teisėtų lūkesčių dėl ginčijamos mokesstinės priemonės teisėtumo, kurios sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 ⁽¹⁾ 14 straipsnio 1 dalį, siejant ją su teisėtų lūkesčių apsaugos principu. Teisminių ginčų terminų išskirimas ir rungtyniškumo principo pažeidimas. Teismų praktikos motyvavimo srityje pažeidimas. Taip pat šis teismas padarė teisės klaidą, kadangi nesilaikė procedūros taisyklių dėl įrodymų vertinimo, nes neatsižvelgė į tam tikrų bylos medžiagos dokumentų turinį.

Nei formalus skirtumas tarp ginčijamos mokesstinės priemonės ir priemonės, dėl kurios buvo priimtas Sprendimas 93/337 ⁽²⁾, nei faktas, jog Komisija galėjo motyvuoti atrankinių kriterijų remdamasi kitu elementu nei tuo, kuris aiškiai nurodytas Sprendime 93/337, nei Sprendime 93/337 esanti išvada dėl nesuderinamumo, nėra pakankami teisiniai motyvai, leidžiantys Bendrajam Teismui konstatuoti, kad nėra išimtinės aplinkybės, kuri viena ar su kitomis šios bylos aplinkybėmis sutrukdytų Komisijai susigrąžinti ginčijamame sprendime nurodytą pagalbą.

Nusprendęs, kad sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 ginčytos priemonės nėra analogiškos šiuo atveju ginčijamai mokesčiai priemonei dėl priežasčių, susijusių su fiskaline technika ir mokesčių lengvatų apimtimi, Bendrasis Teismas iškreipė šalių teisminių ginčų terminus, neatsižvelgė rungtyniškumo principą bei akivaizdžiai pažeidė teismų praktiką motyvavimo srityje.

Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad Komisijos elgesys 1993 m. atleidimo nuo mokesčio ir (arba) mokesčių kredito atžvilgiu, kaip tai išplaukia iš bylos medžiagos dokumentų, kurių, pažeisdamas procedūros

taisykles, šis teismas nenagrinėjo, negali būti laikoma išimtinė aplinkybė, galinčia pateisinti tam tikrus teisėtus lūkesčius dėl ginčijamos mokesstinės priemonės teisėtumo, kurie sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį, nes tai pažeistų teisėtų lūkesčių apsaugos principą.

2. Taip pat Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes neatsižvelgė į Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį, siejant ją su proporcingumo principu, kuri sudaro kliūtis susigrąžinti pagalbą investicijoms, neviršijančią maksimalių regioninės pagalbos ribų.

Šis teismas pažeidė bendrąjį proporcingumo principą, nes nekonstatavo, kad Komisija, nurodžiusi susigrąžinti visas išmokėtas sumas remiantis 45 % investicijų sumos mokesčių kreditu, o ne tik tas, kurios viršija maksimalias regioninės pagalbos Baskų kraštui ribas, pažeidė minėtą principą.

3. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nesilaikė procesinių taisyklių įrodinėjimo srityje ir nusprendė neatsižvelgti į ieškovės nurodytą įrodymą dėl tam tikrų Komisijos dokumentų atskleidimo, kuris, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo nurodytus argumentus atmetant ieškovės reikalavimus, buvo esminis ginant jos interesus. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, šalių procesinio lygiateisiškumo principo ir teisės į gynybą pažeidimas.

Galiausiai neatsižvelgęs į siūlytą įrodymą Bendrasis Teismas pažeidė pagrindinę ieškovės teisę į teisingą bylos nagrinėjimą, nes jis atmetė šį įrodymą, kuris ieškovei buvo esminis, ir taip pažeidė jos teisę į gynybą, kadangi šis jos prašymas buvo atmetas remiantis tuo, jog ieškovė nenurodė, ką būtent ji norėjo įrodyti šiuo atmetu įrodymu, t. y. jeigu ne aiški galutinė Komisijos pozicija dėl 1994 m. skundo, susijusio su 1993 m. mokesčių nuostatomis (įskaitant mokesčių kreditą), kurios iš esmės identiškos ginčijamai priemonei, atmetimo, tai bent jau Komisijos elgesys sudaro išimtinę aplinkybę tiek, kiek toks elgesys sukėlė teisėtus lūkesčius dėl 1993 m. mokesčių priemonių teisėtumo, o tai lėmė, kad buvo priimta ginčijama mokesstinė priemonė.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias [EB 88 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339).

⁽²⁾ 1993 m. gegužės 10 d. Komisijos sprendimas 93/337/EEB dėl mokesstinės pagalbos schemos investicijoms Baskų krašte (OL L 134, p. 25).

2009 m. lapkričio 26 d. Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-473/09 P)

(2010/C 37/15)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi

Kitos proceso šalys: Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, Europos Komisija ir Comunidad Autónoma de la Rioja

Apeliantės reikalavimai

- Pripažinti šį apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu.
- Panaikinti skundžiamą sprendimą.
- Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktą prašymą, būtent papildomą reikalavimą panaikinti ginčijamo sprendimo 3 straipsnį.
- Subsidiariai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui (buvęs Pirmosios instancijos teismas), ir, jei taip bus padaryta, nurodyti patenkinti atmetus įrodymų siūlymus.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi pirmojoje ir apeliacinėje instancijoje išlaidas, o Comunidad Autónoma de la Rioja, įstojusiai į bylą šaliai, nurodyti sumokėti proceso pirmojoje instancijoje išlaidas.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes manė, jog šiuo konkrečiu atveju nėra išimtinių aplinkybių, kurios galėtų

pateisinti, kad egzistavo teisėtų lūkesčių dėl ginčijamos mokesstinės priemonės teisėtumo, kurios sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 ⁽¹⁾ 14 straipsnio 1 dalį, siejant ją su teisėtų lūkesčių apsaugos principu. Teisminių ginčų terminų iškraipymas ir rungimosi principo pažeidimas. Teismų praktikos motyvavimo srityje pažeidimas. Taip pat šis teismas padarė teisės klaidą, kadangi nesilaikė procedūros taisyklių dėl įrodymų vertinimo, nes neatsižvelgė į tam tikrų bylos medžiagos dokumentų turinį.

Nei formalus skirtumas tarp ginčijamos mokesstinės priemonės ir priemonės, dėl kurios buvo priimtas Sprendimas 93/337 ⁽²⁾, nei faktas, jog Komisija galėjo motyvuoti atrankinį kriterijų remdamasi kitu elementu nei tuo, kuris aiškiai nurodytas Sprendime 93/337, nei Sprendime 93/337 esanti išvada dėl nesuderinamumo, nėra pakankami teisiniai motyvai, leidžiantys Bendrajam Teismui konstatuoti, kad nėra išimtinių aplinkybės, kuri viena ar su kitomis šios bylos aplinkybėmis sutrukdytų Komisijai susigrąžinti ginčijamame sprendime nurodytą pagalbą.

Nusprendęs, kad sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 ginčytos priemonės nėra analogiškos šiuo atveju ginčijamai mokesčiai priemonei dėl priešasčių, susijusių su fiskaline technika ir mokesčių lengvatų apimtimi, Bendrasis Teismas iškraipė šalių teisminių ginčų terminus, neatsižvelgė rungimosi principą bei akivaizdžiai pažeidė teismų praktiką motyvavimo srityje.

Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad Komisijos elgesys 1993 m. atleidimo nuo mokesčio ir (arba) mokesčių kredito atžvilgiu, kaip tai išplaukia iš bylos medžiagos dokumentų, kurių, pažeisdamas procedūros taisyklės, šis teismas nenagrinėjo, negali būti laikoma išimtinė aplinkybė, galinčia pateisinti tam tikrus teisėtus lūkesčius dėl ginčijamos mokesstinės priemonės teisėtumo, kurie sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį, nes tai pažeistų teisėtų lūkesčių apsaugos principą.

2. Taip pat Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes neatsižvelgė į Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį, siejant ją su proporcingumo principu, kuri sudaro kliūtis susigrąžinti pagalbą investicijoms, neviršijančią maksimalių regioninės pagalbos ribų.

Šis teismas pažeidė bendrąjį proporcingumo principą, nes nekonstatavo, kad Komisija, nurodžiusi susigrąžinti visas išmokėtas sumas remiantis 45 % investicijų sumos mokesčių kreditu, o ne tik tas, kurios viršija maksimalias regioninės pagalbos Baskų kraštui ribas, pažeidė minėtą principą.

3. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nesilaikė procesinių taisyklių įrodinėjimo srityje ir nusprendė neatsižvelgti į ieškovės nurodytą įrodymą dėl tam tikrų Komisijos dokumentų atskleidimo, kuris, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo nurodytus argumentus atmetant ieškovės reikalavimus, buvo esminis ginant jos interesus. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, šalių procesinio lygiateisiškumo principo ir teisės į gynybą pažeidimas.

Galiausiai neatsižvelgęs į siūlytą įrodymą Bendrasis Teismas pažeidė pagrindinę ieškovės teisę į teisingą bylos nagrinėjimą, nes jis atmetė šį įrodymą, kuris ieškovei buvo esminis, ir taip pažeidė jos teisę į gynybą, kadangi šis jos prašymas buvo atmestas remiantis tuo, jog ieškovė nenurodė, ką būtent ji norėjo įrodyti šiuo atmestu įrodymu, t. y. jeigu ne aiški galutinė Komisijos pozicija dėl 1994 m. skundo, susijusio su 1993 m. mokesčių nuostatomis (įskaitant mokesčių kreditą), kurios iš esmės identiškos ginčijamai priemonei, atmetimo, tai bent jau Komisijos elgesys sudaro išimtinę aplinkybę tiek, kiek toks elgesys sukėlė teisėtus lūkesčius dėl 1993 m. mokestinių priemonių teisėtumo, o tai lėmė, kad buvo priimta ginčijama mokestinė priemonė.

- (¹) 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias [EB 88 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339).
 (²) 1993 m. gegužės 10 d. Komisijos sprendimas 93/337/EEB dėl mokestinės pagalbos schemos investicijoms Baskų krašte (OL L 134, p. 25).

2009 m. lapkričio 26 d. Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-474/09 P)

(2010/C 37/16)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi

Kitos proceso šalys: Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, Europos Komisija ir Comunidad Autónoma de la Rioja

Apeliantės reikalavimai

— Pripažinti šį apeliacinį skundą priimtiniu ir pagrįstu.

— Panaikinti skundžiamą sprendimą.

— Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktą prašymą, būtent papildomą reikalavimą panaikinti ginčijamo sprendimo 3 straipsnį.

— Subsidiariai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui (buvęs Pirmosios instancijos teismas), ir, jei taip bus padaryta, nurodyti patenkinti atmestus įrodymų siūlymus.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi pirmojoje ir apeliacinėje instancijoje išlaidas, o Comunidad Autónoma de la Rioja, įstojusiai į bylą šaliai nurodyti sumokėti proceso pirmojoje instancijoje išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes manė, jog šiuo konkrečiu atveju nėra išimtinių aplinkybių, kurios galėtų pateisinti, kad egzistavo teisėtų lūkesčių dėl ginčijamos mokestinės priemonės teisėtumo, kurios sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 (¹) 14 straipsnio 1 dalį, siejant ją su teisėtų lūkesčių apsaugos principu. Teisminių ginčų terminų iškraipymas ir rungtyniškumo principo pažeidimas. Teismų praktikos motyvavimo srityje pažeidimas.

Nei formalus skirtumas tarp ginčijamos mokestinės priemonės ir priemonės, dėl kurios buvo priimtas Sprendimas 93/337 (²), nei faktas, jog Komisija galėjo motyvuoti atrankinį kriterijų remdamasi kitu elementu nei tuo, kuris aiškiai nurodytas Sprendime 93/337, nei Sprendime 93/337 esanti išvada dėl nesuderinamumo, nėra pakankami teisiniai motyvai, leidžiantys Bendrajam Teismui konstatuoti, kad nėra išimtinės aplinkybės, kuri viena ar su kitomis šios bylos aplinkybėmis sutrukdytų Komisijai susigrąžinti ginčijamame sprendime nurodytą pagalbą.

Nusprendęs, kad sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 ginčytos priemonės nėra analogiškos šiuo atveju ginčijamai mokesčiai priemonei dėl priežasčių, susijusių su fiskaline technika ir mokesčių lengvatų apimtimi, Bendrasis Teismas iškreipė šalių teisminių ginčų terminus, neatsižvelgė rungtyniškumo principą bei akivaizdžiai pažeidė teismų praktiką motyvavimo srityje.

Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad Komisijos elgesys 1993 m. atleidimo nuo mokesčio bei 1993 m. Įstatymu Nr. 22 (Ley 22/1993) nustatytų mokesčių lengvatų atžvilgiu negali būti laikoma išimtinė aplinkybe, galinčia pateisinti tam tikrus teisėtus lūkesčius dėl ginčijamos mokesstinės priemonės teisėtumo, kurie sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį, nes tai pažeistų teisėtų lūkesčių apsaugos principą.

2. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nesilaikė procesinių taisyklių įrodinėjimo srityje ir nusprendė neatsižvelgti į ieškovės nurodytą įrodymą dėl tam tikrų Komisijos dokumentų atskleidimo, kuris, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo nurodytus argumentus atmetant ieškovės reikalavimus, buvo esminis ginant jos interesus. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, šalių procesinio lygiateisiškumo principo ir teisės į gynybą pažeidimas.

Galiausiai neatsižvelgęs į siūlytą įrodymą Bendrasis Teismas pažeidė pagrindinę ieškovės teisę į teisingą bylos nagrinėjimą, nes jis atmetė šį įrodymą, kuris ieškovei buvo esminis, ir taip pažeidė jos teisę į gynybą, kadangi šis jos prašymas buvo atmetas remiantis tuo, jog ieškovė nenurodė, ką būtent ji norėjo įrodyti šiuo atmetu įrodymu, t. y. jeigu ne aiški galutinė Komisijos pozicija dėl 1994 m. skundo, susijusio priemone, iš esmės identiška priimtajai 1993 metais, atmetimo, tai bent jau Komisijos elgesys sudaro išimtinę aplinkybę tiek, kiek toks elgesys sukėlė teisėtus lūkesčius dėl 1993 m. mokesčių priemonių teisėtumo, o tai lėmė, kad 1996 m. buvo priimta ginčijama mokesstinė priemonė.

(¹) 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999, nustatančio išsamias [EB 88 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339)

(²) 1993 m. gegužės 10 d. Komisijos sprendimas 93/337/EEB dėl mokesstinės pagalbos schemos investicijoms Baskų krašte (OL L 134, p. 25).

2009 m. lapkričio 26 d. Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-475/09 P)

(2010/C 37/17)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi

Kitos proceso šalys: Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, Europos Komisija ir Comunidad Autónoma de la Rioja

Apeliantės reikalavimai

- Pripažinti šį apeliacinį skundą priimtiniu ir pagrįstu.
- Panaikinti skundžiamą sprendimą.
- Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktą prašymą, būtent papildomą reikalavimą panaikinti ginčijamo sprendimo 3 straipsnį.
- Subsidiariai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui (buvęs Pirmosios instancijos teismas), ir, jei taip bus padaryta, nurodyti patenkinti atmetus įrodymų siūlymus.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi pirmojoje ir apeliacinėje instancijoje išlaidas, o Comunidad Autónoma de la Rioja, įstojusiai į bylą šaliai, nurodyti sumokėti proceso pirmojoje instancijoje išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes manė, jog šiuo konkrečiu atveju nėra išimtinių aplinkybių, kurios galėtų pateisinti, kad egzistavo teisėtų lūkesčių dėl ginčijamos mokestinės priemonės teisėtumo, kurie sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 ⁽¹⁾ 14 straipsnio 1 dalį, siejant ją su teisėtų lūkesčių apsaugos principu. Teisminių ginčų terminų iškraipymas ir rungimosi principo pažeidimas. Teismų praktikos motyvavimo srityje pažeidimas.

Nei formalus skirtumas tarp ginčijamos mokestinės priemonės ir priemonės, dėl kurios buvo priimtas Sprendimas 93/337 ⁽²⁾, nei faktas, jog Komisija galėjo motyvuoti atrankinių kriterijų remdamasi kitu elementu nei tuo, kuris aiškiai nurodytas Sprendime 93/337, nei Sprendime 93/337 esanti išvada dėl nesuderinamumo, nėra pakankami teisiniai motyvai, leidžiantys Bendrajam Teismui konstatuoti, kad nėra išimtinės aplinkybės, kuri viena ar su kitomis šios bylos aplinkybėmis sutrukdytų Komisijai susigrąžinti ginčijamame sprendime nurodytą pagalbą.

Nusprendęs, kad sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 ginčytos priemonės nėra analogiškos šiuo atveju ginčijamai mokestinei priemonei dėl priešasčių, susijusių su fiskaline technika ir mokesčių lengvatų apimtimi, Bendrasis Teismas iškraipė šalių teisminių ginčų terminus, neatsižvelgė rungimosi principą bei akivaizdžiai pažeidė teismų praktiką motyvavimo srityje.

Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad Komisijos elgesys 1993 m. atleidimo nuo mokesčio bei 1993 m. Įstatymu Nr. 22 (Ley 22/1993) nustatytų mokesčių lengvatų atžvilgiu negali būti laikoma išimtine aplinkybe, galinčia pateisinti tam tikrus teisėtus lūkesčius dėl ginčijamos mokestinės priemonės teisėtumo, kurie sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį, nes tai pažeistų teisėtų lūkesčių apsaugos principą.

2. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nesilaikė procesinių taisyklių įrodinėjimo srityje ir nusprendė neatsižvelgti į ieškovės nurodytą įrodymą dėl tam tikrų Komisijos dokumentų atskleidimo, kuris, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo nurodytus argumentus atmetant ieškovės reikalavimus, buvo esminis ginant jos interesus. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, šalių procesinio lygiateisiškumo principo ir teisės į gynybą pažeidimas.

Galiausiai neatsižvelgęs į siūlytą įrodymą Bendrasis Teismas pažeidė pagrindinę ieškovės teisę į teisingą bylos nagrinėjimą, nes jis atmetė šį įrodymą, kuris ieškovei buvo esminis, ir taip pažeidė jos teisę į gynybą, kadangi šis jos prašymas

buvo atmestas remiantis tuo, jog ieškovė nenurodė, ką būtų ji norėję įrodyti šiuo atvestu įrodymu, t. y. jeigu ne aiški galutinė Komisijos pozicija dėl 1994 m. skundo, susijusio priemone, iš esmės identiška priimtajai 1993 metais, atmetimo, tai bent jau Komisijos elgesys sudaro išimtinę aplinkybę tiek, kiek toks elgesys sukėlė teisėtus lūkesčius dėl 1993 m. mokestinių priemonių teisėtumo, o tai lėmė, kad 1996 m. buvo priimta ginčijama mokestinė priemonė.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias [EB 88 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339)

⁽²⁾ 1993 m. gegužės 10 d. Komisijos sprendimas 93/337/EEB dėl mokestinės pagalbos schemos investicijoms Baskų krašte (OL L 134, p. 25).

2009 m. lapkričio 26 d. Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 9 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01 Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava ir Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla C-476/09 P)

(2010/C 37/18)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, atstovaujama advokatų I. Sáenz-Cortabarría Fernández ir M. Morales Isasi

Kitos proceso šalys: Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, Europos Komisija ir Comunidad Autónoma de la Rioja

Apeliantės reikalavimai

— Pripažinti šį apeliacinį skundą priimtinu ir pagrįstu.

- Panaikinti skundžiamą sprendimą.
- Patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktą prašymą, būtent papildomą reikalavimą panaikinti ginčijamo sprendimo 3 straipsnį.
- Subsidiariai, grąžinti bylą Bendrajam Teismui (buvęs Pirmosios instancijos teismas), ir, jei taip bus padaryta, nurodyti patenkinti atmetus įrodymų siūlymus.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi pirmojoje ir apeliacinėje instancijoje išlaidas, o *Comunidad Autónoma de la Rioja*, įstojusiai į bylą šaliai, nurodyti sumokėti proceso pirmojoje instancijoje išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes manė, jog šiuo konkrečiu atveju nėra išimtinių aplinkybių, kurios galėtų pateisinti, kad egzistavo teisėtų lūkesčių dėl ginčijamos mokestinės priemonės teisėtumo, kurie sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 ⁽¹⁾ 14 straipsnio 1 dalį, siejant ją su teisėtų lūkesčių apsaugos principu. Teisminių ginčų terminų iškraipymas ir rungimosi principo pažeidimas. Teismų praktikos motyvavimo srityje pažeidimas.

Nei formalus skirtumas tarp ginčijamos mokestinės priemonės ir priemonės, dėl kurios buvo priimtas Sprendimas 93/337 ⁽²⁾, nei faktas, jog Komisija galėjo motyvuoti atrankinį kriterijų remdamasi kitu elementu nei tuo, kuris aiškiai nurodytas Sprendime 93/337, nei Sprendime 93/337 esanti išvada dėl nesuderinamumo, nėra pakankami teisiniai motyvai, leidžiantys Bendrajam Teismui konstatuoti, kad nėra išimtinės aplinkybės, kuri viena ar su kitomis šios bylos aplinkybėmis sutrukdytų Komisijai susigrąžinti ginčijamame sprendime nurodytą pagalbą.

Nusprendęs, kad sujungtose bylose T-30/01–T-32/01 ir T-86/02–T-88/02 ginčytos priemonės nėra analogiškos šiuo atveju ginčijamai mokestinei priemonei dėl priežasčių, susijusių su fiskaline technika ir mokesčių lengvatų apimtimi, Bendrasis Teismas iškraipė šalių teisminių ginčų terminus, neatsižvelgė rungimosi principą bei akivaizdžiai pažeidė teismų praktiką motyvavimo srityje.

Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą nusprendęs, kad Komisijos elgesys 1993 m. atleidimo nuo mokesčio bei 1993 m. Įstatymu Nr. 22 (Ley 22/1993) nustatytų mokesčių lengvatų atžvilgiu negali būti laikoma išimtine aplinkybe, galinčia pateisinti tam tikrus teisėtus lūkesčius dėl ginčijamos mokestinės priemonės teisėtumo, kurie sudarytų kliūtis susigrąžinti pagalbą pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 1 dalį, nes tai pažeistų teisėtų lūkesčių apsaugos principą.

2. Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nesilaikė procesinių taisyklių įrodinėjimo srityje ir nusprendė neatsižvelgti į ieškovės nurodytą įrodymą dėl tam tikrų Komisijos dokumentų atskleidimo, kuris, atsižvelgiant į Bendrojo Teismo nurodytus argumentus atmetant ieškovės reikalavimus, buvo esminis ginant jos interesus. Teisės į teisingą bylos nagrinėjimą, šalių procesinio lygiateisiškumo principo ir teisės į gynybą pažeidimas.

Galiausiai neatsižvelgęs į siūlytą įrodymą Bendrasis Teismas pažeidė pagrindinę ieškovės teisę į teisingą bylos nagrinėjimą, nes jis atmetė šį įrodymą, kuris ieškovei buvo esminis, ir taip pažeidė jos teisę į gynybą, kadangi šis jos prašymas buvo atmestas remiantis tuo, jog ieškovė nenurodė, ką būtent ji norėjo įrodyti šiuo atmestu įrodymu, t. y. jeigu ne aiški galutinė Komisijos pozicija dėl 1994 m. skundo, susijusio priemone, iš esmės identiška priimtajai 1993 metais, atmetimo, tai bent jau Komisijos elgesys sudaro išimtinę aplinkybę tiek, kiek toks elgesys sukėlė teisėtus lūkesčius dėl 1993 m. mokestinių priemonių teisėtumo, o tai lėmė, kad 1996 m. buvo priimta ginčijama mokestinė priemonė.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias [EB 88 straipsnio] taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339)

⁽²⁾ 1993 m. gegužės 10 d. Komisijos sprendimas 93/337/EEB dėl mokestinės pagalbos schemos investicijoms Baskų krašte (OL L 134, p. 25).

2009 m. lapkričio 25 d. Cour de cassation (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Charles Defossez prieš Christian Wiat, Sotimon SARL likvidatorius, Office national de l'emploi, CGEA de Lille

(Byla C-477/09)

(2010/C 37/19)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Charles Defossez

Atsakovai: Christian Wiat, akcinės bendrovės Sotimon SARL likvidatorius, Nacionalinės darbo tarnybos įmonių uždarymo fondas (*Office national de l'emploi (fonds de fermeture d'entreprises)*), CGEA de Lille

Prejudicinis klausimas

Ar 1980 m. spalio 20 d. Tarybos direktyvos 80/987/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su darbuotojų apsauga jų darbdaviui tapus nemokiam, suderinimo ⁽¹⁾, iš dalies pakeistos 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva Nr. 2002/74/EB ⁽²⁾, 8a straipsnis, kurio 1 dalyje numatyta, kad jeigu įmonė, kuri atitinkama veikla verčiasi ne mažiau kaip dviem valstybių narių teritorijose, tampa nemokia, institucija, atsakinga už darbuotojams nesumokėtų reikalavimų patenkimą, yra ta, kuri yra valstybėje narėje, kurios teritorijoje jie dirba arba nuolat dirba, o 2 dalyje, kad darbuotojų teisių mastą nustato teisė, reglamentuojanti kompetentingos garantijų institucijos veiklą, turi būti aiškinamas taip, kad jis numato jame nustatytos institucijos išimtinę kompetenciją, ar atsižvelgiant į direktyvos tikslą konsoliduoti darbuotojų, kurie naudojasi savo judėjimo laisve, teises, ir tos pačios direktyvos 9 straipsnio 1 dalį, pagal kurią ji nepažeidžia valstybių narių teisės taikyti arba priimti darbuotojams palankesnius įstatymus ir kitus teisės aktus, jis turi būti aiškinamas taip, kad neatimama darbuotojo teisė, vietoj šios institucijos garantijos, pasinaudoti palankesne institucijos, kurioje jo darbdavys yra apsidraudęs ir pagal nacionalinę teisę moka įmokas, garantija?

⁽¹⁾ OL L 283, p. 23 (2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 217).

⁽²⁾ OL L 270, p. 10 (2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 261).

2009 m. lapkričio 30 d. Audiencia provincial de Tarragona (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Magatte Gueye

(Byla C-483/09)

(2010/C 37/20)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Audiencia provincial de Tarragona

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Magatte Gueye

Kitos proceso šalys: Ministerio Fiscal ir Eva Caldes

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Pamatinio sprendimo ⁽¹⁾ preambulės aštuntoje konstatuojamojoje dalyje įtvirtinta nukentėjusiojo teisė būti suprastam turi būti aiškinama kaip baudžiamąjį persekiojimą vykdančioms ir už nusikalstamus veiksmus baudžiančioms valstybės institucijoms nustatyta pozityvi pareiga leisti nukentėjusiam nurodyti, kaip jis vertina ir ką jis mano apie tiesiogines pasekmes jo gyvenimui, kurios gali kilti paskyrus bausmes smurtautojui, su kuriuo auka palaiko šeimos ar glaudžius emocinius santykius?
2. Ar Pamatinio sprendimo 2001/220/TVR 2 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad valstybių pareiga pripažinti nukentėjusiojo teises ir teisėtus interesus įpareigoja atsižvelgti į jo nuomonę tuo atveju, kai proceso baudžiamosios pasekmės gali iš esmės ir tiesiogiai paveikti jo teises į laisvą asmenybės vystymąsi ir privatų bei šeimos gyvenimą įgyvendinimą?
3. Ar Pamatinio sprendimo 2001/220/TVR 2 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad valstybės institucijos negali atsisakyti atsižvelgti į nukentėjusiojo laisvą valią, šiam nesutinkant, jog būtų taikomos ar paliktos galioti draudimo prisiartinti priemonės, kai smurtautojas yra jo šeimos narys ir kai nėra konstatuota, jog egzistuoja reali grėsmė, kad smurtas pasikartos, ir nustatyta, jog atsižvelgiant į asmenines, socialines ir emocines savybes asmuo nepriklauso nuo smurtautojo, ar, priešingai, reikia palikti galioti tokią priemonę visais atvejais, atsižvelgiant į specifinę šių baudžiamųjų nusižengimų kategoriją?
4. Ar Pamatinio sprendimo 2001/220/TVR 8 straipsnis, pagal kurį kiekviena valstybė narė nukentėjusiesiems užtikrina tinkamą apsaugos lygį, turi būti aiškinamas taip, kad juo leidžiama bendra tvarka ir privalomai nustatyti draudimo prisiartinti ar užmegzti bet kokį kontaktą priemonės kaip papildomas bausmės visais atvejais, kai nukentėjusysis yra baudžiamojo nusižengimo šeimoje auka, atsižvelgiant į specifinę šių baudžiamųjų nusižengimų kategoriją, ar, priešingai, 8 straipsnis reikalauja individualiai įvertinti interesus, kad būtų galima kiekvienu atveju nustatyti, koks apsaugos lygis yra tinkamas atsižvelgiant į esamus interesus?
5. Ar Pamatinio sprendimo 2001/220/TVR 10 straipsnis turi būti aiškinamas kaip leidžiantis bendrai nevykdyti tarpininkavimo baudžiamosiose bylose dėl nusižengimų šeimoje, atsižvelgiant į specifinę šių baudžiamųjų nusižengimų kategoriją, ar, priešingai, galima leisti tarpininkavimą nagrinėjant ir tokios rūšies bylas, kiekvienu atveju įvertinant esamus interesus?

⁽¹⁾ 2001 m. kovo 15 d. Tarybos pamatinis sprendimas (2001/220/TVR) dėl nukentėjusiųjų padėties baudžiamosiose bylose (OL L 82, p. 1).

2009 m. lapkričio 30 d. *Tribunal da Relação do Porto* (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Manuel Carvalho Ferreira Santos prieš Companhia Europeia de Seguros, S.A.*

(Byla C-484/09)

(2010/C 37/21)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal da Relação do Porto

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Manuel Carvalho Ferreira Santos

Atsakovė: *Companhia Europeia de Seguros, S.A.*

Prejudicinis klausimas

Ar dviejų transporto priemonių susidūrimo atveju, kai nustatyta, kad dėl jo nekaltas nė vienas vairuotojas, tačiau vienas vairuotojas patyrė fizinių sužalojimų ir turtinių nuostolių (sužalotasis asmuo, kuris prašo atlyginti žalą), galimybė taikyti atsakomybės už didesnio pavojaus šaltinių padarytą žalą padalijimą (CK 506 straipsnio 1 ir 2 dalys), kuris turi tiesioginės įtakos sužalotam asmeniui išmokėtino turtinės ir neturtinės žalos dėl jo patirtų fizinių sužalojimų atlyginimo sumai (iš tikrųjų taikant tokį atsakomybės už didesnio pavojaus šaltinių padarytą žalą padalijimą reikia proporcingai sumažinti žalos atlyginimo sumą), prieštarauja Bendrijos teisei, visų pirma Pirmosios direktyvos (72/166/EEB) ⁽¹⁾ 3 straipsnio 1 daliai, Antrosios direktyvos (84/5/EEB) ⁽²⁾ 2 straipsnio 1 daliai ir Trečiosios direktyvos (90/232/EEB) ⁽³⁾ 1 straipsniui, remiantis Europos Bendrijų Teisingumo Teismo pateikiamu šių nuostatų aiškinimu?

⁽¹⁾ 1972 m. balandžio 24 d. Tarybos direktyva dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimu ir privalomojo tokios atsakomybės draudimo įgyvendinimu, suderinimo (OL L 103, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 10).

⁽²⁾ 1983 m. gruodžio 30 d. Antroji Tarybos direktyva dėl valstybių narių teisės aktų, susijusių su motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimu, suderinimo (OL L 8, p. 17; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 3).

⁽³⁾ 1990 m. gegužės 14 d. Trečioji Tarybos direktyva dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimu, suderinimo (OL L 129, p. 33; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 249).

2009 m. gruodžio 1 d. *Finanzgericht Hamburg* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Viamex Agrar Handels GmbH prieš Hauptzollamt Hamburg-Jonas*

(Byla C-485/09)

(2010/C 37/22)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht Hamburg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Viamex Agrar Handels GmbH*

Atsakovė: *Hauptzollamt Hamburg-Jonas*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1991 m. lapkričio 19 d. Tarybos direktyvos 91/628/EEB dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir iš dalies keičiančios Direktyvas 90/425/EEB ir 91/496/EEB ⁽¹⁾, iš dalies pakeistos 1995 m. birželio 29 d. Tarybos direktyva 95/29/EB, iš dalies keičiančia Direktyvą 91/628/EEB dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ⁽²⁾, priedo VII skyriaus 48.5 punktą taikomas vežimui geležinkeliais?
2. Ar situacijose, kuriose Direktyvos 91/628/EEB nuostatų nesilaikymas nesukėlė gyvūnų kritimų, teismas apskritai privalo patikrinti, ar 1998 m. kovo 18 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 615/98, nustatančio išsamias reikalavimų skiriant eksporto grąžinamąsias išmokas taisykles, susijusias su gyvū galvijų gerove juos transportuojant ⁽³⁾, 5 straipsnio 3 dalies nuostatą kompetentinga valstybės narės valdžios institucija taikė laikydamasi proporcingumo principo?

⁽¹⁾ OL L 340, p. 17; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 12 t., p. 133.

⁽²⁾ OL L 148, p. 52; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 17 t., p. 466.

⁽³⁾ OL L 82, p. 19.

2009 m. lapkričio 30 d. Hof van Beroep te Gent (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Vanddoorne NV prieš Belgische Staat

(Byla C-489/09)

(2010/C 37/23)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hof van Beroep te Gent

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Vanddoorne NV

Atsakovė: Belgische Staat

Prejudicinis klausimas

1. Ar Belgijos teisės normos, visų pirma WBTW 58 straipsnio 1 dalis kartu su 77 straipsnio 1 dalies 7 punktu, atitinka Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB ⁽¹⁾ 27 straipsnį, pagal kurį valstybės narės gali taikyti supaprastintas procedūras, ir (arba) šios direktyvos 11 straipsnio C skirsnio 1 dalį, kuri, visiškai ar iš dalies nesumokėjus, suteikia reikalavimo teisę į pridėtinės vertės mokesčio grąžinimą, jeigu šios nacionalinės teisės normos 1) apdoroto tabako tiekimo atveju numato pridėtinės vertės mokesčio surinkimo supaprastinimą apmokestinant šiuo mokesčiu tik prie šaltinio ir 2) mokesčių mokėtojais esantiems tarpiniams prekybininkams prekybos grandinėje, kurie už šį apdorotą tabaką sumokėjo pridėtinės vertės mokestį, nesuteikia teisės reikalauti grąžinti šį mokestį netekus viso pardavimo kainos reikalavimo ar jo dalies?

⁽¹⁾ 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

2009 m. lapkričio 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę

(Byla C-490/09)

(2010/C 37/24)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama G. Rozet ir E. Traversa

Atsakovė: Liuksemburgo Didžioji Hercogystė

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad palikdama galioti dabartinės formuluotės Socialinio draudimo kodekso (*Code des assurances sociales*) 24 straipsnį, pagal kurį nekompensuojamos kitoje valstybėje narėje atliktų biomedicininų tyrimų išlaidos ir numatoma, kad šių tyrimų išlaidas padengia tik mokėjimų tarpininkas, bei Ligos kasų sąjungos nuostatų (*Statuts de l'Union des caisses de maladie*) 12 straipsnį, pagal kurį nustatoma, kad kitoje valstybėje narėje padarytų biomedicininų tyrimų išlaidos padengiamos, tik jei juos atliekant buvo laikomasi visų Liuksemburgo nacionalinėse sutartyse numatytų atlikimo sąlygų, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė neįvykdė išipareigojimų pagal EB sutarties [49] straipsnį.

— Priteisti iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Savo ieškiniu Europos Komisija teigia, kad palikdama galioti teisės aktų nuostatas, pagal kurias nekompensuojamos kitose valstybėse narėse atliktų biomedicinos laboratorijos tyrimų ir analizių išlaidos ir nustatoma, kad tokios išlaidos padengiamos, tik jei buvo laikomasi visų Liuksemburgo teisės aktuose numatytų tyrimų ir analizių atlikimo sąlygų, atsakovė pažeidė EB 49 straipsnyje numatytą laisvės teikti paslaugas principą.

Kaip pavyzdį ieškovė nurodo, kad nacionalinės institucijos padengia tyrimų ir analizių išlaidas tik tuo atveju, jei jie buvo atlikti atskiroje tyrimų laboratorijoje, atitinkančioje visas Liuksemburgo teisės aktuose numatytas sąlygas. Tačiau kai kuriose valstybėse narėse tokius tyrimus atlieka patys gydytojai, o ne laboratorija.

Komisijos teigimu, tokie apribojimai negali būti pateisinami privalomuoju bendrojo intereso pagrindu ir nėra būtina bei proporcinga priemonė siekiant įgyvendinti visuomenės sveikatos apsaugos tikslą.

2009 m. gruodžio 1 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-493/09)

(2010/C 37/25)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama R. Lyal ir M. Afonso

Atsakovė: Portugalijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad pensijų fondų nerezidentų gautiems dividendams taikydama didesnę mokesčio tarifą nei dividendams, kurie išmokami Portugalijos teritorijoje įsteigtiems pensijos fondams, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal SESV 63 straipsnį ir EEE susitarimo 40 straipsnį.
- Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagal Portugalijos Mokestinių pajamų įstatymą (*Estatuto dos Benefícios Fiscais*) ir Pelno mokesčio kodeksą (*Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas*), dividendai, išmokėti pagal Portugalijos teisės aktus įsteigtiems ir veikiantiems pensijų fondams, visiškai atleidžiami nuo pelno mokesčio. Tačiau dividendai, išmokėti pensijų fondams nerezidentams, apmokestinami nuo 10 % iki 20 % dydžio pelno mokesčiu, atsižvelgiant į tai, ar egzistuoja dvišalė sutartis tarp Portugalijos ir įsisteigimo valstybės ir į toje sutartyje įtvirtintas sąlygas.

Dėl nepalankaus Portugalijos mokesčių teisės aktuose įtvirtinto pensijos fondų nerezidentų vertinimo, šiems fondams yra mažiau pelninga ir mažiau patrauklu investuoti į Portugalijos įmones. Todėl minėta apmokestinimo tvarka sudaro SESV 63 straipsniu ir EEE susitarimo 40 straipsniu draudžiamą apribojimą.

Diskriminacinis pensijų fondų nerezidentų vertinimas, kurio pasekmės yra žalingos Europos Sąjungos finansinių rinkų konkurencingumui ir pensijų fondų padarytų investicijų pelningumui, negali būti pateisinamas nė vienu iš Portugalijos Respublikos nurodytų pagrindų.

2009 m. gruodžio 2 d. Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Nokia Corporation prieš Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

(Byla C-495/09)

(2010/C 37/26)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Nokia Corporation

Atsakovė: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Prejudicinis klausimas

Ar Bendrijos prekių ženklų pažymėtos ne Bendrijos prekės, kurioms valstybėje narėje taikoma muitinės priežiūra ir kurios yra pervežamos iš vienos ne valstybės narės į kitą ne valstybę narę, gali būti „suklastotos prekės“ Reglamento (EB) Nr. 1383/2003/EB ⁽¹⁾ 2 straipsnio 1 dalies a punkto prasme, jei nėra jokių įrodymų, kad šios prekės bus pateiktos į Bendrijos rinką remiantis muitinės procedūra ar neteisėtai jas nukreipus į šią rinką?

⁽¹⁾ 2003 m. liepos 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1383/2003 dėl muitinės veiksmų, atliekamų su prekėmis, kurios, kaip įtariama, pagamintos pažeidžiant tam tikras intelektines nuosavybės teises, ir priemonių, kurių turi būti imamasi prekių atžvilgiu nustačius, kad jos pagamintos pažeidžiant tokias teises (OL L 196, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 13 t., p. 469).

2009 m. gruodžio 2 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Sąjungos Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-500/09)

(2010/C 37/27)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Sąjungos Komisija, atstovaujama L. Lozano Palacios ir D. Triantafyllou

Atsakovė: Graikijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad Graikijos Respublika, toliau taikydama 2005 m. spalio 12 d. Ministro įsakymą A1/44351/3608, neįvykdė savo įsipareigojimų pagal Direktyvą 97/67/EB ⁽¹⁾ (iš dalies pakeistą), visų pirma pagal 9 straipsnio 1 ir 2 dalis.

- Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Graikijos Respublika užkerta kelią pašto paslaugų liberalizavimui, kurio siekiama Direktyva 97/67, kurioje šiuo atžvilgiu numatyta laisvai ir nediskriminuojant išduoti bendruosius leidimus ir individualias licencijas.

Graikijos teisės aktuose reikalaujama, kad leidimus turintys vežėjai, licencijų pašto sunkvežimiams išdavimo metu turi būti pašto įmonės, įrašytos į atitinkamą registrą kaip bendruosius leidimus turinčios įmonės. Dėl to būtina radikaliai reorganizuoti pašto tinklus, o pagrindinės įmonės negali naudotis koncesininkų paslaugomis, išskyrus atvejus, jei pastarosios tampa sunkvežimių nuomos įmonėmis, įskaitant su tuo susijusias išlaidas.

Be to, pagal Graikijos teisės aktus didelio svorio krovinius galima transportuoti tik prekių pervežimui skirtais sunkvežimiais, kurie numatyti reglamentuojamai profesijai, todėl kitoms įmonėms užkertamas kelias teikti tas pačias paslaugas.

Graikijos Respublika nepakankamai pagrindė minėtus apribojimus.

(¹) OL L 15, 1998 1 21, p. 14.

2009 m. gruodžio 4 d. Upper Tribunal (Administrative Appeals Chamber) (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Lucy Stewart prieš Secretary of State for Work and Pensions

(Byla C-503/09)

(2010/C 37/28)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Upper Tribunal

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Lucy Stewart

Atsakovas: Secretary of State for Work and Pensions

Prejudiciniai klausimai

1. Ar išmoka, turinti laikino nedarbingumo išmokos nepilnamečiui požymių, yra ligos išmoka ar invalidumo išmoka pagal Reglamentą Nr. 1408/71 (¹)?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta, kad tokia išmoka turi būti laikoma ligos išmoka:
 - a) ar asmuo, kaip antai ieškovės motina, kuris galutinai nutraukė samdomo darbuotojo ar savarankiškai dirbančio asmens veiklą ir išėjo į pensiją, vis tiek laikomas „samdomu darbuotoju“ pagal 19 straipsnį tuo pagrindu, kad jis anksčiau buvo samdomas darbuotojas ar vykdė savarankiškai dirbančio asmens veiklą, ar jam turi būti taikomos 24–34 straipsniuose (pensininkai) išdėstytos taisyklės?
 - b) ar asmuo, kaip antai ieškovės tėvas, kuris nuo 2001 m. nebuvo samdomas darbuotojas ir nevykdė savarankiškai dirbančio asmens veiklos, vis tiek laikomas „samdomu darbuotoju“ pagal 19 straipsnį tuo pagrindu, kad jis anksčiau buvo samdomas darbuotojas ar vykdė savarankiškai dirbančio asmens veiklą?
 - c) ar ieškovė turi būti laikoma „pensininke“ pagal 28 straipsnį tuo pagrindu, kad jai buvo mokama išmoka pagal Reglamento Nr. 1408/71 95b straipsnį neatsižvelgiant į tai, kad: i) minėta ieškovė niekada nebuvo samdoma darbuotoja pagal Reglamento Nr. 1408/71 1 straipsnio a punktą; ii) ieškovė nėra įstatymuose nustatyto pensinio amžiaus; ir iii) ieškovė patenka į Reglamento Nr. 1408/71 taikymo sritį asmenų atžvilgiu tik kaip šeimos narys.
 - d) jei pensininkui taikomas Reglamento Nr. 1408/71 28 straipsnis, ar jo šeimos narys, kuris visada nuolat su juo gyveno toje pačioje valstybėje kaip ir jis, gali, remdamasis 28 straipsnio 1 dalimi, skaitoma kartu su 29 straipsniu, prašyti ligos išmokos, kurią grynaisiais pinigais moka 28 straipsnio 2 dalyje apibrėžta kompetentinga institucija, jei ta išmoka (jei reikia) mokėtina šeimos nariui (ir nemokėtina pensininkui)?
 - e) jei taikytina (atsižvelgiant į atsakymus į a–d punktuose pateiktus klausimus), ar nacionalinės teisės aktuose socialinio draudimo srityje nustatyto reikalavimo, pagal kurį pradinis teisės į ligos išmoką įgijimas taikomas tik tiems asmenims, kurie kompetentingoje valstybėje narėje anksčiau išbuvo privalomą iš anksto nustatytą laikotarpį, taikymas neprieštaruja Reglamento Nr. 1408/71 19 ir (arba) 28 straipsnio nuostatomis?

3. Jei į pirmąjį klausimą atsakoma taip, kad minėta išmoka turi būti laikoma invalidumo išmoka, ar Reglamento Nr. 1408/71 10 straipsnio, kuriame kalbama apie „išmokas, igytas pagal vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktus“, formuluotė reiškia, kad valstybės narės išsaugo įgaliojimus pagal Reglamentą Nr. 1408/71 nustatyti pradiniam tokios invalidumo išmokos įgijimui keliamus reikalavimus, kurie grindžiami nuolatiniu gyvenimu valstybėje narėje arba įrodymu, kad anksčiau šioje valstybėje narėje išbuvo privalomą laikotarpį, ir kuriais remiantis ieškovas negalėtų visų pirma siekti įgyti teisę į tokią išmoką iš kitos valstybės narės?

(¹) 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje (OL L 149, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 35).

2009 m. gruodžio 9 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką

(Byla C-510/09)

(2010/C 37/29)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė:

Europos Komisija, atstovaujama M. Patakia ir G. Zavvos

Atsakovė: Prancūzijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad nepateikusi 2006 m. kovo 13 d. Potvarkio dėl Žemės ūkio kodekso (*Code rural*) L. 253-1 straipsnyje numatytų produktų greitai paruošiamų mišinių projektą pagal 1998 m. birželio 22 d. Direktyvoje 98/34/EB, nustatančioje informacijos apie techninius standartus ir reglamentus teikimo tvarką (¹), iš dalies pakeistoje 1998 m. liepos 20 d. Direktyva 98/48/EB, įtvirtintą tvarką, Prancūzijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 8 straipsnio 1 dalį;

- Priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinyje Europos Komisija kaltina atsakovę tuo, kad ši nepateikė nagrinėjamo Ministerijos potvarkio dėl kai kurių žemės ūkiui svarbių augalų apsaugos produktų greitai paruošiamų mišinių naudojimo, prieš jį priimdama, nors šis neginčijamai yra techninis reglamentas Direktyvos 98/34 prasme, kuriam netaikoma šios direktyvos 10 straipsnyje numatyta išimtis, todėl jo projektas turėjo būti pateiktas.

Komisijos manymu, atsakovė pripažino šį pažeidimą, nes po to kai buvo gauta pagrįsta nuomonė Prancūzijos valdžios institucijos pateiktai Komisijai potvarkio, kuriuo panaikinamas ir pakeičiamas to paties turinio ginčijamas Ministerijos potvarkis, projektą. Tačiau ieškinio pareiškimo dieną Prancūzijos valdžios institucijos nebuvo patvirtinusios šio potvarkio projekto ar bet kuriuo atveju apie tai neinformavo Komisijos.

(¹) 1998 m. liepos 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/48/EB, iš dalies keičianti Direktyvą 98/34/EB, nustatančią informacijos apie techninius standartus ir reglamentus teikimo tvarką (OL L 217, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 21 t., p. 8).

2009 m. gruodžio 4 d. Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 23 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-296/06 Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-511/09 P)

(2010/C 37/30)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd, atstovaujama QC A. Bentley

Kitos proceso šalys: Europos Sąjungos Taryba, Europos Komisija, IML Industria Meccanica Lombarda Srl

Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. rugsėjo 29 d. Pirmosios instancijos teismo priimtą sprendimą byloje *Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd prieš Europos Sąjungos Tarybą* (T-296/06), kiek juo atmetama ieškovės pirmojoje instancijoje pirmojo ieškinio pagrindo pirma dalis.

- Panaikinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1136/2006 ⁽¹⁾, kiek juo nustatomas antidempingo muitas ieškovės pagamintiems bylų aptaisų mechanizmams, viršijantis muito dydį, kuris būtų taikomas, jei nebūtų atliktas ginčijamas eksporto kainos koregavimas.
- Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi šioje procedūroje ir pirmojoje instancijoje išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad skundžiamu sprendimu 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 ⁽²⁾ dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (iš dalies pakeistas) 2 straipsnio 7 dalies a punkte apibrėžtai normaliosios vertės sąvokai suteikiamas neteisingas teisinis poveikis. Dėl to skundžiamame sprendime Pirmosios instancijos teismas padarė klaidingą išvadą, kad analogiška normalioji vertė, apskaičiuota pagal šią nuostatą, būtinai atitinka nagrinėjamų produktų kainą jiems paliekant Kinijos gamybos tinklą, nors skundžiamame sprendime jis konstatavo, kad su pardavimais šalies viduje ir eksportui susijusių pardavimo, administracines ir kitas bendrąsias sąnaudas patiria rinkos ekonomikos valstybėje, Honkonge, esančios susijusios įmonės, o ne Kinijos įmonė. Dėl šios klaidingos išvados buvo pažeista Reglamento (EB) Nr. 384/96 (iš dalies pakeistas) 2 straipsnio 10 dalis, nes Pirmosios instancijos teismas patvirtino institucijų atliktą eksporto kainos koregavimą išskaičiuojant Honkonge esančių susijusių įmonių pardavimo, administracines ir kitas bendrąsias sąnaudas bei pelną.

⁽¹⁾ 2006 m. liepos 24 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1136/2006, nustatantis galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muito, nustatytą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės segtuvų arba bylų aptaisų mechanizmų importui, galutinį surinkimą (OL L 205, p. 1).

⁽²⁾ OL L 56, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 10 t., p. 45.

2009 m. gruodžio 10 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-512/09)

(2010/C 37/31)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama Irò Dimitriou ir A. Margelis

Atsakovė: Graikijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/66/EB dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir Direktyvos 91/157/EEB panaikinimo ⁽¹⁾ įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ar kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 26 straipsnio 1 dalį.

- Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti Direktyvą 2006/66/EB į vidaus teisę baigėsi 2008 m. rugsėjo 26 dieną.

⁽¹⁾ OL L 266, 2006 9 26, p. 1.

2009 m. gruodžio 11 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-513/09)

(2010/C 37/32)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė:

Europos Komisija, atstovaujama V. Peere ir A. Marghelis

Atsakovė: Belgijos Karalystė

Reikalavimai

- Pripažinti, kad nepriėmusi 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/66/EB dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir Direktyvos 91/157/EEB panaikinimo ⁽¹⁾ įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju jų nepateikusi Komisijai, Belgijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti Direktyvą 2006/66/EB baigėsi 2008 rugsėjo 26 dieną. Šio ieškinio pareiškimo dieną atsakovė dar nebuvo ėmusi visų direktyvai perkelti reikalingų priemonių arba bet kuriuo atveju nebuvo jų pateikusi Komisijai.

(¹) OL L 266, p. 1.

2009 m. gruodžio 11 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką*

(Byla C-518/09)

(2010/C 37/33)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama I.V. Rogalski, P. Guerra e Andrade

Atsakovė: Portugalijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad:

— savo teisės aktuose neįtvirtinusi skirtumo tarp įsisteigimo ir laikino paslaugų teikimo, kiek tai susiję su nekilnojamojo turto agentūrų ir nekilnojamojo turto agentų veikla;

— kitų valstybių narių nekilnojamojo turto agentūroms ir agentams nustačiusi pareigą visiškai užsiregistruoti Portugalijos Statybos ir Nekilnojamojo turto institute (InCI, I.P.), siekiant laikinai teikti paslaugas;

— kitų valstybių narių nekilnojamojo turto agentūroms ir agentams nustačiusi pareigą apsidrausti draudimu nuo galimos profesinės atsakomybės Portugalijos teisės aktuose nustatytais sąlygomis;

— kitų valstybių narių nekilnojamojo turto agentūroms ir agentams nustačiusi pareigą turėti teigiamą nuosavą kapitalą laikantis Portugalijos teisės aktuose nustatytų sąlygų;

— nustačiusi, kad kitų valstybių narių nekilnojamojo turto agentūrų ir agentų visapusišką etikos kontrolę vykdo InCI, I.P.;

Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal SESV 56 straipsnį

— Pripažinti, kad Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal SESV 49 ir 56 straipsnius, nustačiusi, kad nekilnojamojo turto agentūros gali užsiimti tik nekilnojamojo turto agentūros veikla, išskyrus nekilnojamojo turto administravimo trečiųjų asmenų vardu atvejį, o nekilnojamojo turto agentai — tik nekilnojamojo turto agento veikla; ir

— Nurodyti Portugalijos Respublikai padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Portugalijos teisės sistemoje, reglamentuojančioje nekilnojamojo turto agentūrų ir nekilnojamojo turto agentų veiklą, yra nemažai laisvės teikti paslaugas apribojimų.

Jei subjektų, kurių buveinė ar nuolatinė gyvenamoji vieta yra kitoje valstybėje narėje ir kurie teikia tarpininkavimo nekilnojamojo turto srityje paslaugas, veikla susijusi su Portugalijoje esančiu nekilnojamoju turto, jai taikoma Portugalijos teisė.

Portugalijos teisės aktuose įtvirtinti septyni reikalavimai siekiantiems užsiimti nekilnojamojo turto agentūros veikla ir keturi reikalavimai siekiantiems verstis nekilnojamojo turto agento veikla.

Reikalavimai, susiję su subjektyviais licencijos aspektais, yra ribojantys.

Reikalavimas dėl profesinės kvalifikacijos taip pat yra ribojantis.

Portugalijos teisės normos dėl nekilnojamojo turto agentūrų ir nekilnojamojo turto agentų iškraipo tradicinę tarpininkavimo veiklą. Vietoj to, kad jie būtų tarpininkai, nuo šiol jie veikia kaip šalių atstovai.

Pareiga sudaryti profesinės atsakomybės draudimo sutartį Portugalijos teisės aktuose numatytais sąlygomis yra nepagrįstas apribojimas.

Reikalavimas turėti teigiamą nuosavą kapitalą, nustatytas pagal Portugalijos nacionalinės buhalterinės apskaitos sistemos taisykles, yra diskriminacinis laisvės teikti paslaugas apribojimas.

Tai, kad Portugalijos administracija vykdo nekilnojamojo turto agentūrų ir nekilnojamojo turto agentų etikos kontrolę, susijusią su teikiamomis paslaugomis, neatsižvelgiant į tai, jog paslaugų teikėjo priežiūra vykdoma ir jo įsisteigimo valstybėje narėje, yra apribojimas SESV 56 straipsnio prasme.

Portugalijos teisės normos, kuriose nustatyta, kad nekilnojamojo turto agentūros turi užsiimti tik ar beveik tik nekilnojamojo turto agentūros veikla, o nekilnojamojo turto agentai — tik nekilnojamojo turto agento veikla, yra įsisteigimo laisvės ir laisvės laikinai teikti paslaugas apribojimas.

Reikalavimai, taikomi siekiantiems verstis nekilnojamojo turto agentūros ar nekilnojamojo turto agento veikla, yra vienodi ir nedaromas joks skirtumas tarp įsisteigimo ir laikino paslaugų teikimo.

Tokie reikalavimai, kokie numatyti Portugalijos teisėje siekiantiems verstis statybos veikla, yra reikalavimai, susiję su įsisteigimu. Portugalijos teisės aktuose nedaromas joks skirtumas tarp įsisteigimo ir laikino paslaugų teikimo.

Laisvės teikti paslaugas ir įsisteigimo laisvės apribojimai, kylantys pagal Portugalijos teisės aktus, negali būti pateisinami viešosios tvarkos pagrindais.

Nors vartotojų apsauga gali pateisinti tam tikrus laisvės teikti paslaugas ir įsisteigimo laisvės apribojimus, tačiau nurodyti apribojimai yra neproporcingi.

Reikalavimas įsisteigti Portugalijoje siekiant teikti paslaugas ir reikalavimas gauti licenciją, kuriuo siekiama patikrinti ar buvo įvykdyti įsisteigimo reikalavimai, yra neproporcingos priemonės laisvės teikti paslaugas atžvilgiu.

Be to, yra nepagrįsta reikalauti, kad priimančioje valstybėje reikėtų įsigyti draudimo polisą.

Portugalijos teisės aktuose teisės užsiimti veikla atžvilgiu numatytas reikalavimas turėti teigiamą nuosavą kapitalą taikomas ne dėl su mokumu susijusių priežasčių.

Neproporcinga, kad paslaugų teikėjo atžvilgiu vykdoma visapusiška etikos kontrolė, taikoma Portugalijoje įsisteigusiems nekilnojamojo turto agentams ir nekilnojamojo turto agentūroms.

2009 m. gruodžio 15 d. Arkema France SA pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-168/05 Arkema prieš Komisiją

(Byla C-520/09 P)

(2010/C 37/34)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Arkema France SA, atstovaujama advokato M. Debroux

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą byloje T-168/05.

— Priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė savo apeliacinį skundą pagrindžia keturiais pagrindais.

Pirma, apeliantė tvirtina, kad Teismas pažeidė taisykles, susijusias su patronuojančios įmonės apkaltinimu dukterinės įmonės veiksmais, pažeidžiančiais konkurenciją. Šiuo atžvilgiu ji pažymi, kad skundžiamame sprendime yra prieštaravimų, nes Teismas šiame sprendime nurodo, jog prezumpcija, kad patronuojanti įmonė daro lemiamą įtaką savo dukterinei įmonei, yra nuginčijama prezumpcija, kurią galima paneigti, jei patronuojanti įmonė ir (arba) dukterinė įmonė pateiktų įrodymų, kad dukterinė įmonė veikia savarankiškai, tuo pačiu tvirtindamas, kad patronuojančios įmonės funkcija yra užtikrinti grupei priklausančių dukterinių įmonių valdymo vieningumą, ypač vykdamas biudžeto kontrolę. Vadinas, *de iure*, patronuojančios įmonės lemiamos įtakos dukterinei įmonei prezumpcija yra nuginčijama ir, atsižvelgiant į tokį Teismo tvirtinimą, dukterinė įmonė niekaip negali įrodyti, kad veikia nepriklausomai nuo patronuojančios įmonės.

Antra, *Arkema* tvirtina, kad pažeistas nediskriminacijos principas: patronuojančios įmonės lemiamos įtakos dukterinėms įmonėms prezumpcija yra nenuginčijama, o ja vadovaujantis kartelio dalyviai traktuojami skirtingai, nelygu ar jie priklauso įmonių grupei, ar ne.

Trečia, apeliantė tvirtina, kad skundžiamas sprendimas pažeidžia vienodos traktuotės principą ir teisę į sąžiningą procesą, nes nagrinėdamas jos pateiktą ieškinio pagrindą, kad pažeisti procedūros reikalavimai, kadangi sprendimas nepakankamai motyvuotas, Teismas nagrinėjo tik *Arkema* patronuojančios įmonės *Elf Aquitaine* pateiktus argumentus, o ne tuos, kuriuos pateikė pati apeliantė. Nors tiesa, kad Teismas neprivalo nagrinėti visų bylos šalių pateiktų argumentų, apeliantė iš skundžiamo sprendimo motyvų vis tiek turi bent jau tiksliai suprasti priežastis, dėl kurių Teismas jos atžvilgiu priėmė tokį sprendimą.

Ketvirta, *Arkema* galiausiai tvirtina, kad pažeistas proporcingumo principas, nes Komisija, nusprenddama dėl sankcijos dydžio, į jos apyvartą atsižvelgė du kartus, o Teismas padarė klaidą, patvirtindamas, kad Komisija neturėjo kito pasirinkimo, laikydamasi gairėse pateikto apskaičiavimo metodo. Taip elgdamasis, Teismas Komisijos apskaičiavimo gairėms suteikė privalomą galią, kurios jos neturi. Anot apeliantės, šios gairės yra labiau taisyklės, kuriomis nurodoma, kokios praktikos reikėtų laikytis, o ne teisės normos, kurių administracija privalo laikytis bet kokiomis aplinkybėmis.

2009 m. gruodžio 15 d. *Elf Aquitaine SA* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-174/05, *Elf Aquitaine prieš Komisiją*

(Byla C-521/09 P)

(2010/C 37/35)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: *Elf Aquitaine SA*, atstovaujama advokatų E. Morgan de Rivery ir S. Thibault-Liger

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

— Pirmiausia:

— remiantis ESVS 256 straipsniu ir Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto protokolo Nr. 3 56 straipsniu, panaikinti 2009 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą byloje T-174/05, *Elf Aquitaine SA prieš Europos Bendrijų Komisiją*;

— patenkinti pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus;

— atitinkamai panaikinti 2005 m. sausio 19 d. Komisijos sprendimo dėl [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (Byla COMP/E-1/37.773 — AMCA) 1 straipsnio d punktą, 2 straipsnio c punktą, 3 straipsnį ir 4 straipsnio 9 punktą.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti arba sumažinti minėto Komisijos sprendimo 2 straipsnio c punktu *Arkema SA* ir *Elf Aquitaine* solidariai paskirtą 45 mln. EUR baudą, igyvendinant savo neribotą jurisdikciją pagal ESVS 261 straipsnį, dėl objektyvių Pirmosios instancijos teismo sprendimo byloje T-174/05 motyvavimo trūkumų, nurodytų šešiuose šio apeliacinio skundo pagrinduose.

— Bet kuriuo atveju priteisti iš Europos Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurias *Elf Aquitaine* patyrė Pirmosios instancijos teisme.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė savo apeliacinį skundą grindžia šešiais pagrindais.

Pirma, apeliantė tvirtina, kad Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą, nenusprendęs dėl visų sankcijų pagal ESVS 101 straipsnį [EB 81 straipsnis] regresyvaus pobūdžio pasekmių. Apeliantė tvirtina, kad Teismas klaidingai nusprendė, jog jai netaikomi nekaltumo prezumpcijos ir baudmės individualizavimo principai, priskirdamas apeliantei atsakomybę už jos dukterinės įmonės padarytą pažeidimą, nors apeliantės pateikti faktai patvirtina priešingą dalyką, t. y. kad ji pati nepadarė jokio pažeidimo ir nė nežinojo apie ginčijamą pažeidimą jo padarymo metu.

Antra, *Elf Aquitaine* tvirtina, kad buvo pažeista jos teisė į gynybą, klaidingai išsiaiškinus sąžiningumo ir šalių lygiateisiškumo principus. Skundžiamame sprendime Teismas išaiškino, kad šalių lygiateisiškumo principo šiuo atveju laikytasi, nes ieškovė galėjo išdėstyti savo požiūrį per administracinę procedūrą, ir kad

jai pirmą kartą pranešta apie jai keliamus kaltinimus prieštaravimo pareiškimu. Apeliantės nuomone, šis išaiškinimas yra klaidingas, nes juo paneigta būtinybė užtikrinti apeliantės teisę į gynybą nuo pat pirminio tyrimo stadijos ir neatsižvelgta į tai, kad Komisija toki tyrimą visų pažeidimų įtariamų asmenų atžvilgiu turi atlikti nešališkai, nustatydamas ne tik kaltinančias, bet ir išteisinančias aplinkybes.

Trečia, apeliantė tvirtina, kad Teismas padarė kelias teisės klaidas, susijusias su pareiga motyvuoti. Šios klaidos susijusios ir su Komisijos motyvų, kuriuos ji turėjo pateikti, formuluotės vertinimu, ir su paties skundžiamo Teismo sprendimo, kuriame yra daug prieštaravimų tvirtinimų, turiniu.

Ketvirta, *Elf Aquitaine* tvirtina, kad pažeistas ESVS 263 straipsnis [EB 230 straipsnis], nes Teismas viršijo įgaliojimus patikrinti teisėtumą, Komisijos sprendime išdėstyta silpną glaustą vertinimą, susijusį su galimybe priskirti dukterinės įmonės padarytą pažeidimą patronuojančiai įmonei, pakeisdamas savo vertinimu.

Penkta, apeliantė tvirtina, kad Teismas klaidingai taikė apkaltinimo konkurenciją pažeidžiančiais veiksmais taisykles. Užuo patvirtinęs patronuojančios įmonės atsakomybę už dukterinės įmonės veiksmus prezumpciją, Teismas turėjo patikrinti, ar Komisija pateikė įrodymų, kad apeliantė konkrečiai dalyvavo savo dukterinės įmonės valdyme.

Galiausiai, šešta, apeliantė papildomai tvirtina, kad jei dėl Teismo padarytų klaidų ir pažeidimų negalima panaikinti Komisijos sprendimo, jų pakanka, kad Teisingumo Teismas bent jau panaikintų arba sumažintų jai solidarai skirtą baudą.

2009 m. lapkričio 12 d. Tribunal administratif de Paris (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Ville de Lyon prieš Caisse des dépôts et consignations*

(Byla C-524/09)

(2010/C 37/36)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal administratif de Paris

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: *Ville de Lyon*

Atsakovas: *Caisse des dépôts et consignations*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar pateikti arba atsisakyti pateikti informaciją, numatytą 2004 m. gruodžio 21 d. Reglamento (EB) Nr. 2216/2004 ⁽¹⁾ XVI priedo 12 dalyje, turi teisę tik vyriausiasis administratorius, ar ir nacionalinio registro administratorius?
2. Jeigu nacionalinio registro administratorius tokią teisę turėtų, ar ši informacija turi būti laikoma „emisijos į aplinką informacija“ 2003 m. sausio 28 d. Direktyvos 2003/4/EB ⁽²⁾ 4 straipsnio prasme, kurios atžvilgiu negalima remtis „komercinės arba pramoninės informacijos konfidencialumu“, ar šios informacijos atskleidimą reglamentuoja specialios konfidencialumo taisyklės?
3. Jeigu būtų taikomos specialios konfidencialumo taisyklės, ar draudžiama šią informaciją atskleisti dar nesuejus penkerių metų terminui, ar šis terminas susijęs tik su penkerių metų laikotarpiu, kuriam paskirstomi apyvartiniai taršos leidimai pagal 2003 m. spalio 13 d. Direktyvą 2003/87/EB ⁽³⁾?
4. Jeigu būtų taikomas šis penkerių metų terminas, ar 2004 m. gruodžio 21 d. Reglamento (EB) Nr. 2216/2004 10 straipsnis leidžia nuo jo nukrypti ir ar remiantis šiuo straipsniu galima atsisakyti leidžiančią nukrypti nuostatą taikyti regioninės ar vietos valdžios institucijai, kuri prašo atskleisti šią informaciją siekdama derėtis sudarant miesto šildymo viešosios paslaugos delegavimo sutartį?

⁽¹⁾ 2004 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2216/2004, dėl standartizuotos ir apsaugotos registrų sistemos sutinkamai su 2003/87/EB Europos Parlamento ir Tarybos direktyva ir 280/2004/EB Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu (OL L 386, p. 1)

⁽²⁾ 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką ir panaikinanti Tarybos direktyvą 90/313/EEB (OL L 41, p. 26; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 375)

⁽³⁾ 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, p. 32; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 631)

2009 m. gruodžio 18 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-534/09)

(2010/C 37/37)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Patakia ir A. Alcover San Pedro

Atsakovė: Graikijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad, nepažeidžiant konkrečių Bendrijos teisės aktų, nesiėmusi reikiamų priemonių užtikrinti, kad kompetentingos institucijos, vadovaudamosi 6 ir 8 straipsnių reikalavimais arba atitinkamai peržiūredamos ir, prireikus, atnaujindamos sąlygas, pasirūpintų leidimais, kad ne vėliau kaip 2007 m. spalio 30 d. esami įrenginiai būtų eksploatuojami pagal 3, 7, 9, 10 ir 13 straipsnių, 14 straipsnio a ir b punktų bei 15 straipsnio 2 dalies reikalavimus, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/1/EB ⁽¹⁾ dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės (toliau — direktyva IPPC) 5 straipsnio 1 dalį.

— Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Skaitant kartu direktyvos IPPC 5 straipsnio 1 dalį ir 2 straipsnio 4 dalį matyti, jog valstybės narės turi užtikrinti, kad kompetentingos institucijos, vadovaudamosi 6 ir 8 straipsnių reikalavimais arba atitinkamai peržiūredamos ir, prireikus, atnaujindamos sąlygas, pasirūpintų leidimais, kad ne vėliau kaip 2007 m. spalio 30 d. esami įrenginiai būtų eksploatuojami pagal direktyvoje numatytus reikalavimus.

Remiantis Graikijos valdžios institucijų pateiktu atsakymu į Komisijos pagrįstą nuomonę, maždaug 47 % Graikijoje eksploatuojamų esamų įrenginių (148 iš 317) nebuvo suteiktas leidimas IPPC. Todėl Graikijos Respublika pripažįsta, kad ji ir toliau leidžia eksploatuoti daug įrenginių IPPC neišdavusi atitinkamų leidimų.

Reikia pabrėžti, kad Graikijos Respublika nepateikė jokie pateisinimo ar papildomo paaiškinimo dėl nagrinėjamų įrenginių pagrausejimo ir kad nuo tos dienos, kai buvo atsiųstas minėtas atsakymas į pagrįstą nuomonę, nebuvo pranešta apie jokių vėlesnius pokyčius.

⁽¹⁾ OL L 24, 2008 1 29, p. 8.

BENDRASIS TEISMAS

2009 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Solvay prieš Komisiją(Byla T-57/01) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Šarmų rinka Bendrijoje (išskyrus Jungtinę Karalystę ir Airiją) — Sprendimas, kuriuo nustatomas EB 82 straipsnio pažeidimas — Susitarimai tiekti, sudaryti per ilgą laikotarpį — Pasitikėjimo sumažėjimas — Komisijos galios paskirti baudas ar sankcijas senatis — Protingas terminas — Esminė forma — Svarbi geografinė rinka — Dominuojančios padėties buvimas — Piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi — Teisė susipažinti su bylos medžiaga — Bauda — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Sunkinančios aplinkybės — Recidyvas — Lengvinančios aplinkybės)

(2010/C 37/38)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Solvay SA (Brukselis, Belgija), atstovaujama advokatų L. Simont, P.-A. Foriers, G. Block, F. Louis ir A. Vallery

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Oliver ir J. Currall, padedamų advokato N. Coutrelis

Dalykas

Pagrindinis prašymas panaikinti 2000 m. gruodžio 13 d. Komisijos sprendimą 2003/5/CE dėl [EB] 81 straipsnio taikymo procedūros (Byla COMP/33.133 — B: Šarmų karbonatas — Solvay, CFK) (OL L 10, 2003, p. 1), ir papildomas prašymas panaikinti ar sumažinti ieškovei paskirtą baudą.

Rezoliucinė dalis

1. 2000 m. gruodžio 13 d. Komisijos sprendimo 2003/5/CE dėl [EB] 81 straipsnio taikymo procedūros (Byla COMP/33.133 — B: Šarmų karbonatas — Solvay, CFK) 2 straipsniu Solvay SA paskirta bauda yra 19 milijonų eurų.
2. Atmesti kitą ieškinio dalį.
3. Ieškovė padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir 95 % Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidų.

4. Komisija padengia 5 % savo bylinėjimosi išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 161, 2001 6 2.**2009 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Solvay prieš Komisiją**(Byla T-58/01) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Šarmų rinka Bendrijoje — Sprendimas, kuriuo nustatomas EB 81 straipsnio pažeidimas — Susitarimas, kuriuo įmonei užtikrinamas minimalus pardavimų kiekis tonomis valstybėje narėje ir pirkimo kiekis, būtinas pasiekti šį minimalų kiekį tonomis — Komisijos galios, paskirti baudas ar sankcijas, senatis — Protingas terminas — Esminė forma — Poveikis prekybai tarp valstybių narių — Teisė susipažinti su bylos medžiaga — Bauda — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Sunkinančios ir lengvinančios aplinkybės)

(2010/C 37/39)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Solvay SA (Brukselis, Belgija), atstovaujama advokatų L. Simont, P.-A. Foriers, G. Block, F. Louis ir A. Vallery

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Oliver ir J. Currall, padedamų advokato N. Coutrelis

Dalykas

Pagrindinis prašymas panaikinti 2000 m. gruodžio 13 d. Komisijos sprendimą 2003/5/CE dėl [EB] 81 straipsnio taikymo procedūros (Byla COMP/33.133 — B: Šarmų karbonatas — Solvay, CFK) (OL L 10, 2003, p. 1), ir papildomas prašymas panaikinti ar sumažinti ieškovei paskirtą baudą

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2000 m. gruodžio 13 d. Komisijos sprendimo 2003/5/CE dėl [EB] 81 straipsnio taikymo procedūros (Byla COMP/33.133 — B: Šarmų karbonatas — Solvay, CFK) 1 straipsnį tiek, kiek jame pripažįstama, jog Solvay SA 1990 m. pažeidė EB 81 straipsnį.

2. *Solvay* paskirtos baudos suma yra 2,25 milijono eurų.
3. Atmesti kitą ieškinio dalį.
4. Ieškovė padengia tris ketvirtadalius savo bylinėjimosi išlaidų ir tris ketvirtadalius Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidų.
5. Komisija padengia ketvirtadalį savo bylinėjimosi išlaidų ir ketvirtadalį ieškovės bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 161, 2001 6 2.

2009 m. gruodžio 18 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Arizmendi ir kt. prieš Tarybą ir Komisiją*

(Sujungtos bylos T-440/03, T-121/04, T-171/04, T-208/04, T-365/04 ir T-484/04) (¹)

(Deliktinė atsakomybė — Muitų sąjunga — Procedūra dėl įsipareigojimų neįvykdymo — Argumentuota nuomonė — Prancūzijos teisėje numatyto laivybos maklerių ir agentų monopolio panaikinimas — Pakankamai akivaizdus pažeidimas — Priežastinis ryšys)

(2010/C 37/40)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Jean Arizmendi (Bajona, Prancūzija) ir 60 kitų ieškovų, kurių pavardės nurodytos sprendimo priede, atstovaujami advokatų J. F. Péricaud, P. Péricaud ir M. Tournois byloje T-440/03 ir advokatų J.-F. Péricaud ir M. Tournois bylose T-121/04, T-171/04, T-208/04, T-365/04 ir T-484/04

Atsakovės: Europos Sąjungos Taryba, iš pradžių atstovaujama J. P. Jacqué ir M. Giorgi Fort, vėliau F. Florindo Gijón ir M. Balta, ir Europos Komisija, atstovaujama X. Lewis, o byloje T-121/04 — X. Lewis ir B. Stromsky

Ieškovės pusėje į bylą T-440/03 įstojusi šalis: *Chambre nationale des courtiers maritimes de France* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokato J.-F. Péricaud

Dalykas

Pagal EB 235 straipsnį ir EB 288 straipsnio antrąją pastraipą pateiktas prašymas dėl žalos atlyginimo, kuriuo siekiama, kad

Bendrija atlygintų dėl Prancūzijos laivybos maklerių ir agentų monopolio panaikinimo atsiradusią žalą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinius.
2. Jean Arizmendi ir 60 kitų ieškovų, kurių pavardės nurodytos sprendimo priede, padengia savo bei Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.
3. *Chambre nationale des courtiers maritimes de France* padengia savo bylinėjimosi išlaidas.
4. Taryba ir Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas, susijusias su *Chambre nationale des courtiers maritimes de France* įstojimu į bylą.

(¹) OL C 59, 2004 3 6.

2009 m. gruodžio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *EDF prieš Komisiją*

(Byla T-156/04) (¹)

(Valstybės pagalba — Prancūzijos valdžios institucijų EDF suteikta pagalba — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodoma ją grąžinti — Pagalbos gavėjo procesinės teisės — Poveikis prekybai tarp valstybių narių — Privataus investuotojo kriterijus)

(2010/C 37/41)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Électricité de France (EDF)* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokato M. Debroux

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Buendía Sierra ir C. Giolito

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Prancūzijos Respublika, atstovaujama G. de Bergues ir A.-L. Vendrolini

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: *Iberdrola, SA* (Bilbao, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Ruiz Calzado ir É. Barbier de La Serre

Dalykas

Prašymas panaikinti 2003 m. gruodžio 16 d. priimto Komisijos sprendimo dėl valstybės pagalbos, skirtos EDF ir elektros bei dujų pramonės sektoriui (C 68/2002, N 504/2003 ir C 25/2003), 3 ir 4 straipsnius.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2003 m. gruodžio 16 d. priimto Komisijos sprendimo dėl valstybės pagalbos, skirtos EDF ir elektros bei dujų pramonės sektoriui (C 68/2002, N 504/2003 ir C 25/2003), 3 ir 4 straipsnius.
2. Europos Komisija padengia savo ir *Électricité de France (EDF)* patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Prancūzijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.
4. *Iberdrola, SA* padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 179, 2004 7 10.

2009 m. gruodžio 10 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Cofac prieš Komisiją

(Byla T-158/07) (¹)

(ESF — Finansinės paramos sumažinimas — Mokymo veikla — Teisė į gynybą — Teisė būti išklaustytam)

(2010/C 37/42)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: *Cofac — Cooperativa de Formação e Animação Cultural*, CRL (Lisabona, Portugalija), atstovaujama advokatų L. Gomes, J. Ortigão ir C. Peixoto

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Guerra e Andrade ir A. Steiblytės

Dalykas

Prašymas panaikinti 2005 m. birželio 3 d. Komisijos sprendimą D (2005) 13066, kuriuo sumažinta Europos socialinio fondo ieškovei 1988 m. balandžio 29 d. Sprendimu Nr. C(88) 0831 suteikta parama mokymo veiklai (Byla Nr. 880707 P1).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Cofac — Cooperativa de Formação e Animação Cultural*, CRL bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 155, 2007 7 7.

2009 m. gruodžio 10 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Cofac prieš Komisiją

(Byla T-159/07) (¹)

(ESF — Finansinės paramos sumažinimas — Mokymo veikla — Teisė į gynybą — Teisė būti išklaustytam)

(2010/C 37/43)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: *Cofac — Cooperativa de Formação e Animação Cultural*, CRL (Lisabona, Portugalija), atstovaujama advokatų L. Gomes, J. Ortigão ir C. Peixoto

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Guerra e Andrade ir A. Steiblytės

Dalykas

Prašymas panaikinti 2004 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimą D(2004) 24253, kuriuo sumažinama Europos socialinio fondo ieškovei 1987 m. balandžio 30 d. Sprendimu C(87) 0860 suteikta parama mokymo veiklai (Byla Nr. 880927 P1).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Cofac — Cooperativa de Formação e Animação Cultural*, CRL bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 155, 2007 7 7.

**2009 m. gruodžio 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas
byloje *Giannopoulos prieš Tarybą***

(Byla T-436/07 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Įdarbinimas — Priskyrimas lygiui — Prašymas peržiūrėti įdarbinant nustatytą priskyrimą — Pareigūnų tarnybos nuostatų 31 straipsnio 2 dalis)

(2010/C 37/44)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Nikos Giannopoulos (Wezembeek-Oppem, Belgija), atstovaujamas advokatų S. Rodrigues ir C. Bernard-Glanz

Kita proceso šalis: Taryba, atstovaujama M. Bauer ir I. Šulce

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2007 m. rugsėjo 20 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimo *Giannopoulos prieš Tarybą* (F-111/06, dar nepaskelbtas Rinkinyje) panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Nikos Giannopoulos ir Taryba padengia savo šioje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 22, 2008 1 26

**2009 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo sprendimas
byloje *Notartel prieš VRDT — SAT.1 (R.U.N.)***

(Byla T-490/07) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo R.U.N. paraiška — Ankstesni žodiniai Bendrijos ir nacionaliniai prekių ženklai „ran“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 40/94 73 straipsnis (dabar Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis) — Dalinis atsisakymas įregistruoti)

(2010/C 37/45)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Notartel SpA — Società informatica del Notariato (Roma, Italija), atstovaujama advokatų M. Bosshard ir M. Balestrierio

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Sempio

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis: SAT.1 Satelliten-Fernsehen GmbH (Berlynas, Vokietija)

Dalykas

Ieškinyš dėl 2007 m. spalio 22 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1267/2006-4), susijusio su protesto procedūra tarp SAT.1 SatellitenFernsehen GmbH ir Notartel SpA — Società informatica del Notariato.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Notartel SpA — Società informatica del Notariato bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 64, 2008 3 8.

2009 m. gruodžio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Trubion Pharmaceuticals prieš VRDT — Merck (TRUBION)*

(Byla T-412/08) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo TRUBION paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „TriBion Harmonis“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2010/C 37/46)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Trubion Pharmaceuticals, Inc.* (Sietlas, Vašingtonas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokato C. Hertz-Eichenrode

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Pirmosios instancijos teisme: *Merck KGaA* (Darmštatas, Vokietija), iš pradžių atstovaujama advokatų M. Best ir R. Freitag, vėliau M. Best ir U. Pfléghar

Dalykas

Ieškiny s dėl 2008 m. liepos 3 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1605/2007-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Trubion Pharmaceuticals, Inc.* ir *Merck KGaA*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš *Trubion Pharmaceuticals, Inc.* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 301, 2008 11 22.

2009 m. gruodžio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Media-Saturn prieš VRDT (BEST BUY)*

(Byla T-476/08) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo BEST BUY paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamąjo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2010/C 37/47)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Media-Saturn-Holding GmbH* (Ingolštatas, Vokietija), atstovaujama iš pradžių advokato K. Lewinsky, vėliau — advokatų C.-R.Haarman ir E. Warnke

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Dalykas

Ieškiny s dėl 2008 m. rugpjūčio 28 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 591/2008-4), susijusio su prašymu įregistruoti vaizdinį žymenį BEST BUY kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš *Media-Saturn-Holding GmbH* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 327, 2008 12 20.

2009 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Giordano Enterprises prieš VRDT — Dias Magalhães & Filhos (GIORDANO)*

(Byla T-483/08) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo GIORDANO paraiška — Ankstesnis nacionalinis žodinis prekių ženklas GIORDANO — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Dalinis atsisakymas registruoti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2010/C 37/48)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Giordano Enterprises Ltd* (F. T. Labuan, Malaizija), atstovaujama advokato M. Nentwig

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *José Dias Magalhães & Filhos L^{da}* (Arrifana Vfr, Portugalija), atstovaujama advokato J. M. João

Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2008 m. liepos 28 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1864/2007-2), susijusio su protesto procedūra tarp *José Dias Magalhães & Filhos L^{da}* ir *Giordano Enterprises Ltd*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. *Giordano Enterprises Ltd* padengia savo ir Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) patirtas išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 19, 2009 1 24.

2009 m. gruodžio 15 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Inet Hellas prieš Komisiją*

(Byla T-107/06) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Aukščiausio lygio domeno „eu“ įdiegimas — Domeno „co“ įregistravimas, kaip antrojo lygio domeno — Aktas, dėl kurio negalima pareikšti ieškinio — Nepriimtumas)

(2010/C 37/49)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: *Inet Hellas Ilektroniki Ipiresia Pliroforion EPE* (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokato V. Chatzopoulos

Atsakovė:

Europos Komisija, atstovaujama G. Zavvos ir E. Montaguti,

Dalykas

Prašymas panaikinti tariamai 2006 m. sausio 31 d. Komisijos laiške esantį sprendimą, kuriuo institucija, atsakinga už aukščiausio lygio domeno „eu“ organizavimą, administravimą ir valdymą, atmetė ieškovės prašymą domeną „co“ įregistruoti kaip antrojo lygio domeną.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.
2. *Inet Hellas Ilektroniki Ipiresia Pliroforion EPE* (*Inet Hellas*) padengia savo ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 190, 2006 8 12.

**2009 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Deltalinqs ir SVZ prieš Komisiją**

(Byla T-481/07) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Belgijos valdžios institucijų pagalbos schema daugiarašiuvi vadaus vandeny transportui — Komisijos sprendimas neprieštarauti — Roterdamo uosto zonoje įsteigtų įmonių interesams atstovaujančių asociacijų pareikštas ieškinys dėl panaikinimo — Esminio poveikio konkurencijai nebuvimas — Akivaizdus nepriimtimumas)

(2010/C 37/50)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovės: Deltalinqs (Roterdamas, Nyderlandai) ir SVZ, Havenondernemersvereniging Rotterdam (Roterdamas), atstovaujamos advokato M. Meulenbelt

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Conte ir S. Noë

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Vlaams Gewest (Brukselis, Belgija) ir Waterwegen en Zeekanaal NV (Vilebrukas, Belgija)

Dalykas

Prašymas panaikinti 2007 m. gegužės 10 d. Komisijos sprendimą C (2007) 1939 galutinis neprieštarauti Flandrijos regiono (Belgija) numatytai schemai daugiarašiuvi vadaus vandeny transportui paremti, siekiant keliais gabenamus konteinerius nukreipti pervežimui vadaus vandenimis ir padidinti pervežimą vadaus vandenimis (valstybės pagalba N 682/06 — Belgija).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip akivaizdžiai nepriimtina.

2. Nurodyti Deltalinqs ir SVZ, Havenondernemersvereniging Rotterdam padengti savo ir Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

3. Nurodyti Vlaams Gewest ir Waterwegen en Zeekanaal NV padengti savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 64, 2008 3 8.

**2009 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Cattin prieš Komisiją**

(Byla T-194/08) ⁽¹⁾

(Deliktinė atsakomybė — EPF — Reikalavimus atitinkančių eksportuotojų sąrašas jų skolai Centrinės Afrikos Respublikai padengti — Neįrašymas — Senatis — Nepriimtimumas)

(2010/C 37/51)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: R. Cattin & Cie (Bimbo, Centrinės Afrikos Respublika) ir Yves Cattin (Kadisas, Ispanija), atstovaujami advokato B. Wägenbaur

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Bordes

Dalykas

Ieškinys dėl žalos atlyginimo, kuriuo siekiama, kad būtų atlyginta žala, tariamai ieškovų patirta Komisijai priėmus sprendimą neįtraukti jų į reikalavimus atitinkančių eksportuotojų sąrašą, kad per Europos plėtros fondą (EPF) būtų padengta jų skola Centrinės Afrikos Respublikos valstybinei įstaigai.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip akivaizdžiai nepriimtina.

2. R. Cattin & Cie ir Yves Cattin padengia savo ir Europos Komisijos patirtas išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 197, 2008 8 2.

**2009 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Bart Nijs prieš Audito Rūmus**

(Byla T-567/08 P) ⁽¹⁾

*(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Sprendimas nepaaukštinti ieškovo vykdant 2005 m. paaukštini-
mo procedūrą — Apeliacinis skundas, iš dalies akivaizdžiai
nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas)*

(2010/C 37/52)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Bart Nijs (Bereldange, Liuksemburgas), atstovaujamas
advokato F. Rollinger

Kita proceso šalis: Audito Rūmai, atstovaujami T. Kennedy,
J.-M. Stenier ir G. Corstens

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2008 m. spalio 9 d.
Europos Sąjungos tarnautojų teismo (antroji kolegija) spren-
dimo *Nijs prieš Audito Rūmus* (F-49/06, dar nepaskelbtas Rinki-
nyje), kuriuo prašoma panaikinti šį sprendimą

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Bart Nijs padengia savo ir Audito rūmų nurodytas šioje instanci-
joje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

**2009 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo pirmininko
nutartis byloje Vereniging Milieudéfensie ir Stichting Stop
Luchtverontreiniging Utrecht prieš Europos Komisiją**

(Byla T-396/09 R)

*(Laikiniųjų apsaugos priemonių taikymas — Valstybių narių
pareiga saugoti ir gerinti aplinkos oro kokybę — Valstybei
narei suteikta leidžianti nukrypti nuostata — Komisijos atsi-
sakymas peržiūrėti — Prašymas sustabdyti vykdymą ir taikyti
laikinasias apsaugos priemones — Nepriimtinumai)*

(2010/C 37/53)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovės: Vereniging Milieudéfensie (Amsterdamas, Olandija) ir
Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht (Utrechtas, Olandija),
atstovaujamos advokato A. van den Biesen

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Oliver, W. Roels ir
A. Alcover San Pedro

Dalykas

Prašymas, pirma, sustabdyti 2009 m. liepos 28 d. Sprendimo
C(2009) 6121, kuriuo pripažintas nepriimtiniu ieškovių
prašymas, kad Komisija peržiūrėtų savo 2009 m. balandžio 7
d. Sprendimą C(2009) 2560 galutinis, kuriuo Nyderlandų Kara-
lystei suteikiama laikinoji nuostata, leidžianti nukrypti nuo įsipar-
reigojimų kovos su aplinkos oro teršimu srityje, vykdymą ir,
antra, taikyti laikinasias apsaugos priemones, pagal kurias
Nyderlandų Karalystė būtų įpareigota anksčiau vykdyti savo
įsipareigojimus.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinasias apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

⁽¹⁾ OL C 55, 2009 3 7.

2009 m. lapkričio 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Escola Superior Agrária de Coimbra prieš Komisiją*

(Byla T-446/09)

(2010/C 37/54)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Escola Superior Agrária de Coimbra (Bencanta, Portugalija), atstovaujama advokato J. Pais do Amaral

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. rugsėjo 9 d. Komisijos sprendimą D (2009) 224268.

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Reikalavimo grąžinti 2009 m. rugpjūčio 12 d. laiške nurodytą sumą motyvavimo nebuvimas.

Standartinių administracinių nuostatų 21.2 ir 22 punktų dėl kitų sumų pažeidimas, nes laikas, kurį atskiri subjektai skyrė projektui, buvo užregistruotas nurodant asmenų pavardes ir laiką, kurį kiekvienas asmuo skyrė projektui, nors nurodyta trukmė yra reali.

Faktinė klaida, nes administracija gali imtis veiksmų tik tuo atveju, jei yra įsitikinusi, kad faktinės aplinkybės yra tikslios, o paprasčiausios administracijos išreikštos abejonės dėl dalyvavimą įrodančiuose dokumentuose įrašyto projektui skirto laiko realumo yra nepakankamos, todėl Komisijai tenka įrodinėjimo našta.

Klaida, nes nėra jokios kitos rašytinės pareigos taikyti kokią nors sistemą atliekamo darbo laiko trukmei registruoti, išskyrus dalyvavimą įrodančius dokumentus. Todėl įgyvendinant sutartį ir kai nebėra jokios galimybės pakeisti procedūrą, kurios laikantis minėtomis priemonėmis, kurios yra autentiškos, t. y. dalyvavimą įrodančiuose dokumentuose, registruojamas projektui skiriamas laikas, Komisija negali teisėtai reikalauti daugiau, nei ji yra nusprendusi arba daugiau nei numatyta sutartyje. Be to, netinkama nustatyti tokių reikalavimų lygį, kuris reikalauja fotografiškai tiksliai registruoti projektui skirtą laiką.

Ginčijamu teisės aktu pažeidžiami sąžiningumo, teisėtų lūkesčių, skaidrumo, proporcingumo, protingumo ir gero administravimo principai, nes taisyklės dėl projektui skirto laiko registravimo būdo yra naujos, ir tai patvirtina faktas, kad tos taisyklės aiškiai ir išsamiai išdėstytos ankstesnėse aptariamose programose redakcijose.

Faktinių aplinkybių vertinimo klaida, nes reikalaujamos grąžinti sumos dydis yra neproporcingas tariamai nustatytų pažeidimų turiniui ir pobūdžiui, kadangi nebuvo įmanoma pasiekti rezultatų, kurie užima maždaug dešimtą vietą tarp 200 projektų, neskyrus tam žymiai daugiau laiko, nei buvo sumokėta (atskaičius grąžintiną sumą).

2009 m. lapkričio 9 d. *Rinse van Arum* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. rugsėjo 10 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-139/07 *van Arum prieš Parlamentą*

(Byla T-454/09 P)

(2010/C 37/55)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Apeliantas: Rinse van Arum (Winksele, Belgija), atstovaujamas advokato W. van den Muijsenbergh

Kita proceso šalis: Europos Parlamentas

Apelianto reikalavimai

Apeliantas reikalauja:

— Pripažinti apeliacinį skundą ir visus jame pateiktus apeliacinio skundo pagrindus bei kaltinimus priimtinais.

— Panaikinti 2009 m. rugsėjo 10 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimą byloje F-139/07.

— Priimti naują sprendimą ir atitinkamai panaikinti sprendimą dėl apelianto vertinimo ataskaitos.

— Priteisti iš Parlamento patirtas bylinėjimosi išlaidas, kurias apeliantas patyrė abiejose instancijose.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantas grindžia apeliacinį skundą tokiais pagrindais:

- Pareigūnų tarnybos nuostatų 43 straipsnio bendrųjų įgyvendinimo taisyklių 1 bei 9 straipsnio, Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 15 straipsnio 2 dalies bei 87 straipsnio 1 dalies ir vertinimo instrukcijų pažeidimais;
- Įgyvendinimo nuostatų 19 straipsnio ir pareigos motyvuoti pažeidimais;
- rungtyniškumo principo, šalių lygiateisiškumo ir teisės į gynybą pažeidimais;
- teisės pažeidimu, susijusiu su ryšiu tarp vertinimo ir balų suteikimu, teise į gynybą ir gero administravimo principu;
- Europos Bendrijų pareigūnų nuostatų (toliau — Pareigūnų tarnybos nuostatai) 90 straipsnio pažeidimu, padarytu atsižvelgus į neprocesinius dokumentus, rungtyniškumo principo pažeidimu, įrodinėjimo pareigos perkėlimu apeliantu ir pareigos motyvuoti pažeidimu;
- rūpinimosi pareigos pažeidimu, nes paskutinis vertintojas nerūpestingai atsižvelgė į neteisingus aspektus ir pažeidė teisės principus, susijusius su įrodinėjimo pareiga;
- neteisingu teisės, teismų praktikos ir teisės principų taikymu Pareigūnų tarnybos nuostatų 90 straipsnio, rūpinimosi pareigos, kruopštumo bei gero administravimo atžvilgiu ir neteisingu teisės principų taikymu įrodymų atžvilgiu;
- teisės pažeidimu dėl nesuprantamo Tarnautojų teismo konstatavimo bei nepakankamo faktų kvalifikavimo ir pareigos motyvuoti gero administravimo taisyklių pažeidimu;
- nepakankamu faktinių bylos aplinkybių nustatymu.

2009 m. lapkričio 27 d. pareikštas ieškinys byloje McLoughney prieš VRDT — Kern (Powerball)

(Byla T-484/09)

(2010/C 37/56)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovas: Rory McLoughney (Terlsas, Airija), atstovaujamas solitoriaus J. M. Stratford Lysandrides

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Ernst Kern (Zahling, Vokietija)

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. rugsėjo 30 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos (byla R 1547/2006-4) sprendimą.
- Patenkinti protestą dėl Bendrijos prekių ženklo paraiškos (Nr. 3 164 779).
- Subsidiariai, perduoti nagrinėti protestą atsakovei, nurodant laikytis Bendrojo teismo sprendimo.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Powerball“ 10, 25 ir 28 klasių prekėms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovas.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: neregistruotas prekių ženklas POWERBALL, naudojamas prekybos veikloje Airijoje ir Jungtinėje Karalystėje.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 3 dalies ir 73 straipsnio (dabar — Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 3 dalis ir 75 straipsnis) ir Komisijos reglamento Nr. 2868/95 ⁽¹⁾ 50 taisyklės 2 dalies ir 52 taisyklės 1 dalies pažeidimas, nes Apeliacinė taryba atsisakė nagrinėti protestą pagal Tarybos reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 3 dalį ir turėjo pripažinti, kad ieškovas turėjo teisę pateikti protestą dėl aptariamo Bendrijos prekių ženklo; Tarybos reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 4 dalies ir 73 straipsnio (dabar — Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 4 dalis ir 75 straipsnis) ir Komisijos reglamento Nr. 2868/95 50 taisyklės 2 dalies ir 52 taisyklės 1 dalies pažeidimas, nes Apeliacinė taryba nenagrinėjo protesto pagal Tarybos Reglamente Nr. 40/94 8 straipsnio 4 dalį ir turėjo pripažinti, kad ieškovas yra ankstesnių teisių savininkas ir kad jis naudojo proteste nurodytą prekių ženklą prekybos veikloje.

⁽¹⁾ 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2868/95, skirtas įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 303, p. 1, 1995; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 189).

2009 m. gruodžio 3 d. pareikštas ieškiny byloje *Prancūzija prieš Komisiją*

(Byla T-485/09)

(2010/C 37/57)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Prancūzijos Respublika, atstovaujama E. Belliard, G. de Bergues, B. Cabouat, ir R. Loosli-Surrans

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. rugsėjo 24 d. Komisijos sprendimą 2009/726/EB dėl laikinųjų apsaugos priemonių, Prancūzijos nustatytų pienui ir pieno produktams, įvežamiems į jos teritoriją iš ūkio, kuriame patvirtintas klasikinio skrepi atvejis.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Savo ieškiniu Prancūzijos vyriausybė, vadovaudamasi SESV 263 straipsniu, prašo Bendrojo teismo panaikinti 2009 m. rugsėjo 24 d. Komisijos sprendimą 2009/726/EB dėl laikinųjų apsaugos priemonių, Prancūzijos nustatytų pienui ir pieno produktams, įvežamiems į jos teritoriją iš ūkio, kuriame patvirtintas klasikinio skrepi atvejis ⁽¹⁾.

Ginčijamu sprendimu nurodyta Prancūzijai sustabdyti laikinųjų apsaugos priemonių, kurias ji priėmė paskelbus naujas mokslines nuomones, susijusias su rizika žmonėms užsikrėsti klasikinio skrepi, vartojant užsikrėtusių avių ir ožkų bandų pieną ir pieno produktus, siekiant uždrausti į jos teritoriją iš ūkių, kuriuose patvirtintas klasikinio skrepi atvejis, įvežti pieną ir pieno produktus maistui.

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė tvirtina, kad ginčijamas sprendimas turi būti panaikintas, nes buvo pažeistas prevencijos principas, tiek vertinimo, tiek rizikos valdymo atžvilgiu.

Ieškovė tvirtina, kad Komisija pažeidė prevencijos principą rizikos vertinimo stadijoje, neatsižvelgdama į mokslinį neaiškumą dėl galimybės žmonėms užsikrėsti USE, išskyrus GSE.

Ieškovė mano, kad Komisija taip pat pažeidė prevencijos principą rizikos valdymo stadijoje, nepriimdama jokios priemonės sumažintų galimybę žmonėms užsikrėsti klasikinio skrepi sukėlėju.

⁽¹⁾ OL L 258, p. 27

2009 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškiny byloje *ReValue Immobilienberatung prieš VRDT (ReValue)*

(Byla T-487/09)

(2010/C 37/58)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: ReValue Immobilienberatung GmbH (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokatų S. Fischoeder ir M. Schork

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. spalio 7 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 531/2009-4.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „ReValue“ 35, 36, 42 ir 45 klasių paslaugoms — paraiška Nr. 6 784 292

Eksperto sprendimas: iš dalies atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas, nes prašomas įregistruoti prekių ženklas nėra apibūdinantis paraiškoje nurodytų paslaugų atžvilgiu ir jam netrūksta skiriamųjų požymių. Be to, pažeistas Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis, nes esminiais klausimais ginčijamas sprendimas yra nepagrįstas arba netinkamai pagrįstas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2009 m. gruodžio 4 d. pareikštas ieškinys byloje Jager & Polacek prieš VRDT — RT Mediasolutions (REDTUBE)

(Byla T-488/09)

(2010/C 37/59)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Jager & Polacek GmbH (Viena, Austrija), atstovaujama advokatų A. Renck, V. von Bomhard, T. Dolde

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: RT Mediasolutions s.r.o. (Brno, Čekijos Respublika)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. rugsėjo 29 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos (byla R 442/2009-4) sprendimą.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: RT Mediasolutions s.r.o.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „REDTUBE“ 9, 38 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiška Nr. 6 096 309

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: neįregistruotas prekių ženklas „Redtube“

Protestų skyriaus sprendimas: protestas pripažįstamas nepaduotu

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai:

Komisijos reglamento (EB) Nr. 216/96 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 2 dalies, siejant ją su Reglamento (EB) Nr. 207/2009 63 straipsnio 2 dalimi ⁽²⁾, pažeidimas, nes ieškovei nebuvo suteikta galimybė pateikti atsiliepimą;

Reglamento Nr. 207/2009 80 straipsnio 1 ir 2 dalių pažeidimas, nes sprendimas dėl protesto priimtumo nebuvo tinkamai teisiškai panaikintas;

Reglamento Nr. 207/2009 83 straipsnio, o, konkrečiai kalbant, teisėtų lūkesčių principo, siejant jį su to paties reglamento 41 straipsnio 3 dalimi, Komisijos reglamento Nr. 2868/95 ⁽³⁾ 17 taisyklės 1 dalimi ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 2869/95 ⁽⁴⁾ 8 straipsnio 3 dalies a ir b punktais, pažeidimas, nes ieškovė galėjo pagrįstai tikėtis, kad vėlavimas sumokėti protesto padavimo mokesčių bus atitaisytas sumokant per papildomam mokesčiui nustatytą terminą.

- ⁽¹⁾ 1996 m. vasario 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 216/96, nustatantis Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklai ir dizainas) Apeliacinių tarybų darbo tvarką (OL L 28, p. 11; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 221).
- ⁽²⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).
- ⁽³⁾ 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2868/95, skirtas įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 303, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 189).
- ⁽⁴⁾ 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2869/95 dėl Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) mokamų mokesčių (OL L 303, p. 33; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 291).

2009 m. gruodžio 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Leali prieš Komisiją*

(Byla T-489/09)

(2010/C 37/60)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Leali (Odolo, Italija), atstovaujama advokato G. Belloti

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. rugsėjo 30 d. Komisijos sprendimą C(2009) galutinis byloje COMP/37956- Gelžbetonio armatūra, pakartotinis priėmimas.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinio pagrindai ir argumentai identiški nurodytiems byloje *SP prieš Komisiją*. (T-472/09).

2009 m. gruodžio 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Acciaierie e Ferriere Leali Luigi prieš Komisiją*

(Byla T-490/09)

(2010/C 37/61)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: *Acciaierie e Ferriere Leali Luigi SpA* (Breša, Italija), atstovaujama advokato G. Belotti

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Pirmiausia:

panaikinti 2009 m. rugsėjo 30 d. Komisijos sprendimą byloje COMP. 37 956 — Gelžbetonio armatūra, pakartotinis priėmimas — C (2009) 7492 galutinis.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo:

panaikinti sprendimo 2 straipsnį tiek, kiek iš ieškovės šioje byloje priteista sumokėti 6,093 milijono EUR solidariai su bendrove *Leali S.p.A.*

— Nepatenkinus antrojo reikalavimo:

sumažinti skirtą baudą.

— Priteisti iš atsakovės visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai analogiški tiems, kurie pateikti byloje *SP prieš Komisiją* (T-472/09).

2009 m. gruodžio 3 d. pareikštas ieškinys byloje Ispanija prieš Komisiją

(Byla T-491/09)

(2010/C 37/62)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama M. Muñoz Pérez

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— panaikinti 2009 m. rugsėjo 24 d. Komisijos sprendimą C(2009) 7044 galutinis dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas, kiek jis yra šio ieškinio objektas,

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė nurodo šiuos pagrindus:

1. Koreguojant pagalbos alyvuogių aliejaus gamybai finansavimą pažeista Reglamento Nr. 1258/1999 ⁽¹⁾ 7 straipsnio 4 dalis ir Reglamento 1290/2005 ⁽²⁾ 31 straipsnio 1 dalis, nes ginčijamu sprendimu šios nuostatos buvo taikomos situacijai, kuriai jų taikyti nebuvo galima, turint mintyje, kad buvo nepakankamai tariamų trūkumų, kuriais Komisija motyvavo savo sprendimą koreguoti finansavimą.
2. Kalbant apie pagalbos priemokoms už avis ir ožkas finansavimo koregavimą, Komisijos nurodytų trūkumų nebuvo, todėl ginčijamu sprendimu pažeista Reglamento 1258/1999 7 straipsnio 4 dalis ir Reglamento 1290/2005 31 straipsnio 1 dalis, šias nuostatas taikant situacijai, kurioje jų nebuvo galima taikyti. Šiuo atžvilgiu ieškovė tvirtina, kad patikrinimai vietoje atlikti išlaikymo laikotarpiu, kaip to reikalaujama pagal Reglamento 2419/2001 ⁽³⁾ 24 straipsnio 2 dalį, ir kad Komisijos nurodytos problemos, susijusios su naudojimo registras ir tuo, kad neatnaujintuose registruose

nėra inspektorių pastabų, nedaro įtakos nustatant gyvulių, kuriuos galima naudoti per visą išlaikymo laikotarpį, skaičių.

-
- ⁽¹⁾ 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 160, p. 103; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 25 t., p. 414)
- ⁽²⁾ 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 209, p. 1)
- ⁽³⁾ 2001 m. gruodžio 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2419/2001, nustatantis išsamias integruotos administravimo ir kontrolės sistemos taikymo tam tikroms Tarybos reglamente (EEB) Nr. 3508/92 nustatytiems Bendrijos pagalbos schemoms taisyklės (OL L 327, p. 11; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 34 t., p. 308)

2009 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje MEDA Pharma prieš VRDT — Nycomed (ALLERNIL)

(Byla T-492/09)

(2010/C 37/63)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: MEDA Pharma GmbH & Co. KG (Bad Homburgas, Vokietija), atstovaujama advokatų G. Würtenberger ir R. Kunze

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Nycomed GmbH (Konstancas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. rugsėjo 29 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1386/2007-4 dėl protesto, susijusio su Vokietijoje įregistruoto prekių ženklu Nr. 1 042 583 „ALLERGODIL“ ir pateikto dėl prekių ženklo „ALLERNIL“ tarptautinės registracijos 845 934 Europos dalies panaikinimo;

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašymą dėl apsaugos galiojimo pateikęs asmuo: Nycomed GmbH

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: žodinis prekių ženklas „ALLERNIL“ 5 klasės prekėms (Tarptautinė registracija su nuoroda į Europos Bendriją Nr. 845 934)

Prekių ženklo, dėl kurio pateiktas protestas, savininkas: ieškovė

Prekių ženklas, kuriuo remiasi šalis, prašanti pripažinti registraciją negaliojančia:

Vokietijoje registruotas žodinis prekių ženklas Nr. 1 042 583 „ALLERGODIL“ 5 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai:

— Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes prekių ženklų teisės principai dėl suklaidinimo galimybės taikyti nepakankamai;

— Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnio pažeidimas dėl ginčijamo sprendimo nepagrįstumo.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

2009 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje LG Electronics prieš VRDT (KOMPRESSOR PLUS)

(Byla T-497/09)

(2010/C 37/64)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: prancūzų

Šalys

Ieškovė: LG Electronics, Inc. (Seulas, Korėjos Respublika), atstovaujama advokato J. Blanchard

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti šį ieškinį priimtiniu.

— Iš dalies panaikinti 2009 m. rugsėjo 23 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą iš dalies atmesti bendrovės LG ELECTRONICS apeliaciją dėl 2009 m. vasario 5 d. Sprendimo atsisakyti įregistruoti Bendrijos prekių ženklo, kiek jis

skirtas elektriniams dulkių siurbliams, paraišką (Nr. 7 282 924).

— Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas KOMPRESSOR PLUS 7 klasės prekėms (paraiškos Nr. 7 282 924).

Eksperto sprendimas: atmesti registracijos paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: iš dalies atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas.

2009 m. gruodžio 14 d. pareikštas ieškinys byloje Evonik Industries prieš VRDT (Purpurinės spalvos stačiakampio su suapvalinta dešiniąja puse atvaizdas)

(Byla T-499/09)

(2010/C 37/65)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Evonik Industries AG (Esenas, Vokietija), atstovaujama Rechtsanwalt J. Albrecht

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. spalio 2 d. atsakovės (Ketvirtoji apeliacinė taryba) sprendimą (byla R 491/2009-4);

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, vaizduojantis stačiakampę purpurinės spalvos (Purpur Pantone 513 C) figūrą 1–45 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiška Nr. 7 235 179

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes nagrinėjamas prekių ženklas turi reikalaujamą skiriamąjį požymį.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

2009 m. gruodžio 7 d. pareikštas ieškinys byloje Italija prieš Komisiją

(Byla T-500/09)

(2010/C 37/66)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Italijos Respublika, atstovaujama *avvocato dello Stato* L. Ventrella

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Iš dalies panaikinti 2009 m. rugsėjo 24 d. sprendimą Nr. C(2009) 7044, apie kurį pranešta 2009 m. rugsėjo 25 d., dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas tiek, kiek juo atsisakyta finansuoti Italijos išlaidas 2005 ir 2006 finansiniais metais:

— fiksuoto dydžio finansavimo koregavimas (5 %) dėl tariamų įvairių kontrolės trūkumų vaisių ir daržovių sektoriuje (citrusinių vaisių perdirbimas), iš viso — 3 539 679,81 EUR.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama savo ieškinį, Italijos Respublika nurodo, kad pažeistos esminės procedūros taisyklės (EB 253 straipsnis), t. y. nenurodyti pakankami motyvai, ir pažeistas proporcingumo principas.

Šiuo atžvilgiu ieškovė patikslina, kad Komisija pakoregavo kai kurią pagalbą citrusinių vaisių perdirbimui, tačiau ją koreguo-

dama neužtikrino, kad bus patikrinta, ar gamintojų organizacijoms perduotas produktas sutampa su perdirbėjams tiekiamu produktu ir ar perdirbti tiekiamas produktas sutampa su užbaigtu produktu. Italijos vyriausybės nuomone, vykdamt procedūrą paaiškėjo, kad kontrolė atlikta patenkinamai, ypač kalbant apie administracinę (apskaitos) kontrolę ir patikrinimą vietoje, atliktą tiek gamintojų organizacijoje (Organizzazione di Produttori), tiek perdirbėjų įmonėse; kontrolės veiksmai atlikti netikėtai (visiškai nepranešus įmonei apie tikrinimo dieną) ir bet koku atveju didesniu procentu nei reglamente nurodytas minimumas. Todėl esminis dalykas, kuriuo Komisija turėjo pagrįsti savo sprendimą, yra „didelis pavojus“, kad fondas patirs finansinių nuostolių, pateisinantis fiksuoto dydžio koregavimą 5 %, kuris bet koku atveju yra neproporcingas.

2009 m. gruodžio 8 d. pareikštas ieškinys byloje PhysioNova prieš VRDT — Flex Equipos de Descanso (FLEX)

(Byla T-501/09)

(2010/C 37/67)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: PhysioNova GmbH (Erlangenas, Vokietija), atstovaujama *Rechtsanwalt* J. Klink

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Flex Equipos de Descanso, SA (Madridas, Ispanija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. rugsėjo 30 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1/2009-1;

— pakeisti 2009 m. rugsėjo 30 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1/2009-1, panaikinant 2008 m. spalio 27 d. Anuliavimo skyriaus sprendimą byloje 2237 C;

— Priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) bylinėjimosi išlaidas, įskaitant procedūroje Apeliacinėje taryboje patirtas išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „FLEX“ Nr. 2 275 220 6, 10, 17 ir 20 klasių prekėms ir paslaugoms.

Bendrijos prekių ženklo savininkė: Flex Equipos de Descanso, SA.

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: ieškovė.

Prekių ženklas, kuriuo remiasi šalis, prašanti pripažinti registraciją negaliojančia: vokiški prekių ženklai Nr. 39 903 314 „PhysioFlex“ ir Nr. 39 644 431 „Rotoflex“.

Anuliavimo skyriaus sprendimas: atmesti prašymą pripažinti registraciją negaliojančia.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes yra galimybė supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2009 m. gruodžio 16 d. pareikštas ieškinys byloje Vökl prieš VRDT — Marker Vökl (VÖLKL)

(Byla T-504/09)

(2010/C 37/68)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Vökl GmbH & Co. KG (Erdingas, Vokietija), atstovaujama advokato C. Raßmann

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Marker Vökl International GmbH (Baras, Šveicarija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. rugsėjo 30 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1387/2008-1.

— Panaikinti 2008 m. liepos 31 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) Protestų skyriaus sprendimą dėl protesto Nr. B 1 003 153 tiek, kiek juo buvo patenkintas protestas.

— Atmesti protestą.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas VÖLKL 3, 9, 18 ir 25 klasių prekėms (paraiška Nr. 4 403 705).

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkė: Marker Vökl International GmbH.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis prekių ženklas VÖLKL 18, 25 ir 28 klasių prekėms (tarptautinis prekių ženklas Nr. 571 440).

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti Protestų skyriaus sprendimą tiek, kiek juo pripažįstama, kad yra galimybė supainioti nagrinėjamus prekių ženklus, ir grąžinti bylą Protestų skyriui, kad šis priimtų tolesnį sprendimą; atmesti apeliaciją tiek, kiek sprendimas susijęs su įrodymu, kad prekių ženklas įgytas dėl naudojimo.

Ieškinio pagrindai:

— Dispozicijos principo (Reglamento (EB) Nr. 40/94 ⁽¹⁾ 74 straipsnio 1 dalies antras sakinys) pažeidimas, nes Apeliacinė taryba grąžino bylą Protestų skyriui, kad šis priimtų sprendimą dėl tokių prekių, dėl kurių protestas išvis nepateiktas.

— *Reformatio in peius* draudimo pažeidimas, nes apeliacinės tarybos negali grąžinti bylą Protestų skyriui, kad šis priimtų sprendimą dėl tokių prekių, kurias jau yra leidęs įregistruoti.

— Teisės būti išklausytam principo pažeidimas (Reglamento Nr. 40/94 38 straipsnio 3 dalis ir 73 straipsnio antras sakinys).

— Reglamento Nr. 40/94 15 straipsnio 2 dalies a punkto ir 43 straipsnio 2 bei 3 dalių ir Reglamento (EB) Nr. 2868/95 ⁽²⁾ 22 taisyklės 2 dalies pažeidimas, nes Apeliacinė taryba nepagrįstai manė, kad prekių ženklas, kuriuo grindžiamas protestas, įgytas dėl naudojimo.

⁽¹⁾ 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, 1994, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146).

⁽²⁾ 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2868/95, skirtas įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 (OL L 303, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 189).

2009 m. gruodžio 18 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Enviro Tech Europe ir Enviro Tech International prieš Komisiją*

(Byla T-422/03) ⁽¹⁾

(2010/C 37/69)

Proceso kalba: anglų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 47, 2004 2 21.

2009 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Bactria prieš Komisiją*

(Byla T-76/04) ⁽¹⁾

(2010/C 37/70)

Proceso kalba: anglų

Septintosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 106, 2004 4 30.

2009 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Bactria prieš Komisiją*

(Byla T-401/04) ⁽¹⁾

(2010/C 37/71)

Proceso kalba: anglų

Septintosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 19, 2005 1 22.

2009 m. gruodžio 17 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Akzo Nobel ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-199/06) ⁽¹⁾

(2010/C 37/72)

Proceso kalba: anglų

Šeštosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 212, 2006 9 2.

2009 m. gruodžio 14 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *UMG Recordings prieš VRDT– Osman (MOTOWN)*

(Byla T-143/07) ⁽¹⁾

(2010/C 37/73)

Proceso kalba: anglų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 140, 2007 6 23.

**2009 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Bull ir kt. prieš Komisiją**(Byla T-333/08) ⁽¹⁾

(2010/C 37/74)

Proceso kalba: prancūzų

Šeštosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 285, 2008 11 8

**2009 m. gruodžio 18 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Complejo Agrícola prieš Komisiją**(Byla T-174/09) ⁽¹⁾

(2010/C 37/76)

Proceso kalba: ispanų

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 153, 2009 7 4.

**2009 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
IPublish Ganske Interactive Publishing prieš VRDT
(Navigacinio įrenginio atvaizdas)**(Byla T-555/08) ⁽¹⁾

(2010/C 37/75)

Proceso kalba: vokiečių

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 55, 2009 3 7.

**2009 m. gruodžio 14 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Mars prieš VRDT — Marc (MARC Marlon Abela Restaurant
Corporation)**(Byla T-208/09) ⁽¹⁾

(2010/C 37/77)

Proceso kalba: anglų

Aštuntosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 167, 2009 7 18.

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2009 m. gruodžio 15 d. Tarnautojų teismo pirmosios kolegijos pirmininko nutartis byloje *Apostolov prieš Komisiją*

(Byla F-8/09 R) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Nepriimtinas ieškinys — Pavėluotas pateikimas)

(2010/C 37/78)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Apostolov (Zarvelingenas, Vokietija), atstovaujamas advokato D. Schneider-Addae-Mensah

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir B. Eggers

Dalykas

EPSO sprendimo neįrašyti ieškovo į rezervo sąrašą vykdant atrankos procedūrą EPSO/CAST27/4/07 panaikinimas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtina.
2. Priteisti iš Apostolov bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 244, 2009 10 10, p. 16.

2009 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Bennett ir kt. prieš VRDT*

(Byla F-102/09)

(2010/C 37/79)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Kelly-Marie Bennett (Mutxamel, Ispanija) ir kiti, atstovaujami advokato L. Levi

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba

Ginčo dalykas bei aprašymas

Pirma, sprendimų nutraukti sutartis su ieškovais pagal sutarties nutraukimo, susijusio su bendrojo konkurso pramoninės nuosavybės specializacijoje laimėjimu, sąlygą panaikinimas. Antra, ieškovų patirtos neturtinės žalos atlyginimas.

Ieškovų reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. kovo 12 d. sprendimus nutraukti sutartis su ieškovais.

— Esant reikalui, panaikinti 2009 m. spalio 9 d. Sprendimą, kuris buvo perduotas tą pačią dieną ir kuriuo buvo atmesti 2009 m. birželio 12 d. pateikti ieškovų skundai.

— Dėl šios priežasties priteisti iš atsakovės i) nuostolius, kuriuos ieškovai patyrė laikotarpiu nuo jų sutarčių nutraukimo įsigaliojimo iki jų priėmimo atgal panaikinus priimtus sprendimus, ir ii) atstatyti kiekvieno ieškovo karjeros lygį, kuris buvo neteisėtai sustabdytas sprendimais nutraukti jų sutartis. Tuo atveju, jeigu ieškovų priėmimas atgal keltų didelių praktinių problemų arba pernelyg apsunkintų trečiųjų asmenų padėtį, priteisti iš atsakovės piniginę kompensaciją, atitinkančią neteisėtą ieškovų sutarčių nutraukimą. Apskaičiuojant tokią kompensaciją visų pirma turės būti atsižvelgta ne tik į praeityje negautą atlygį, bet ir į didelę tikimybę ieškovams pasilikti VRDT tarnyboje iki pensinio amžiaus pagal visiškai neterminuotą sutartį ir kilti karjeros laiptais.

— Alternatyviai, panaikinti sprendimus nutraukti sutartis su ieškovais, nes nebuvo nustatytas perspėjimo terminas, atsižvelgiant į visus metus, kuriuos kiekvienas ieškovas išdirbo VRDT.

— Priteisti iš atsakovės atlyginti patirtą turtinę ir neturtinę žalą, kuri *ex aequo et bono* yra 85 000 eurų kiekvienam ieškovui.

— Priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos bylinėjimosi išlaidas.

papildomą žalos atlyginimą, jei teismo nuomone, tai būtų reikalinga, pagrįsta ir teisinga.

2009 m. gruodžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje Allen ir kt. prieš Europos Komisiją

(Byla F-103/09)

(2010/C 37/80)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: John Allen (Oksfordas, Jungtinė Karalystė) ir kiti, atstovaujami baristerių P. Lasok, I. Hutton, B. Lask

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Ieškinys dėl žalos atlyginimo ir dėl sprendimo, kuriuo atsisakyta ieškovams atlyginti žalą, patirtą dėl to, kad nė vienas iš jų nebuvo įdarbintas laikiniais Bendrijų tarnautojais darbo bendroje įmonėje JET laikotarpiu, panaikinimo

Ieškovų reikalavimai

Ieškovai Tarnautojų teismo prašo:

- panaikinti 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos sprendimą;
- pripažinti, kad ieškovai turėjo teisę būti laikomi „kitais darbuotojais“ ir (arba) įdarbinti tokiais pagal pradinių JET įstatų 8 straipsnį ir kad turėjo būti laikomasi šios jų teisės;
- pripažinti, kad įdarbindama ieškovus dirbti pagal projektą JET Komisija be objektyvaus pagrindo diskriminavo juos atlyginimo, teisių į pensiją bei susijusių išmokų ir tolesnio įdarbinimo garantijų prasme;
- nurodyti Komisijai kompensuoti ieškovams atlyginimus, pensijas ir susijusias išmokas bei privilegijas, kurių jie negavo dėl minėtų Bendrijos teisės pažeidimų, įskaitant atitinkamas palūkanas;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas; ir
- pagal Teisingumo Teismo statutą ir (arba) Tarnautojų teismo procedūros reglamentą imtis kitų priemonių ir priteisti

2009 m. gruodžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje Diego Canga Fano prieš Tarybą

(Byla F-104/09)

(2010/C 37/81)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Diego Canga Fano (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokatų S. Rodriguez ir C. Bernard-Glanz

Atsakovė: Taryba

Ginčo dalykas bei aprašymas

Atsakovės sprendimo neįtraukti ieškovo į paaukštintų į AD 13 lygį pareigūnų sąrašą vykdant 2009 m. paaukštinimo procedūrą panaikinimas

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti Paskyrimų tarnybos sprendimą neįtraukti ieškovo į paaukštintų į AD 13 lygį pareigūnų sąrašą vykdant 2009 m. paaukštinimo procedūrą.
- Panaikinti, prireikus, Paskyrimų tarnybos sprendimą, kuriuo atmetamas ieškovo skundas.
- Įpareigoti Paskyrimų tarnybą sumokėti ieškovui *ex aequo et bono* nustatytą 150 000 eurų sumą jo moralinei žalai atlyginti, priskaičiuojant delspinigius pagal įstatyme nurodytą tarifą nuo tos dienos, kai jie turėjo būti pradėti mokėti, ir *ex aequo et bono* nustatytą 50 000 eurų sumą jo profesinei žalai atlyginti, priskaičiuojant delspinigius pagal įstatyme nurodytą tarifą nuo tos dienos, kai jie turėjo būti pradėti mokėti.
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

2009 m. gruodžio 23 d. pareikštas ieškinys byloje Scheefer prieš Parlamentą

(Byla F-105/09)

(2010/C 37/82)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Séverine Scheefer (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokato R. Adam

Atsakovas: Europos Parlamentas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Atsakovo sprendimo, kuriuo atsisakoma perkvalifikuoti ieškovės, laikinosios tarnautojos, sutartį į neterminuotą sutartį pagal Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 8 straipsnio 1 dalį, panaikinimas ir ieškovės patirtų nuostolių atlyginimas

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. vasario 12 d. Europos Parlamento sprendimą.
- Panaikinti 2009 m. spalio 12 d. Europos Parlamento sprendimą.
- Panaikinti pirminę sutarties teisinę kvalifikaciją ir nustatyti jos pasibaigimo datą, 2009 m. kovo 31 dieną.
- Perkvalifikuoti ieškovės darbo sutartį į neterminuotą sutartį.
- Atlyginti ieškovės dėl Europos Parlamento elgesio patirtą žalą.
- Nepatenkinus šių reikalavimų ir jei Tarnautojų teismas padarys išvadą, kad nepaisant neterminuotų darbo santykių susiformavimo darbo santykiai nutrūko, įpareigoti atlyginti nuostolius ir sumokėti palūkanas dėl piktnaudžiaujant teisėmis nutrauktų sutartinių santykių.

- Nepatenkinus ir šio reikalavimo ir jei Tarnautojų teismas padarys išvadą, kad perkvalifikavimas negalimas, įpareigoti atlyginti nuostolius ir sumokėti palūkanas už žalą, kurią ieškovė patyrė dėl neteisėto Europos Parlamento elgesio.
- Užtikrinti ieškovei visas teises, galimybę pasinaudoti visais gynybos būdais ir priemonėmis bei teisę pareikšti ieškinį ir, be kita ko, priteisti iš Parlamento nuostolių atlyginimą kartu su palūkanomis
- Priteisti iš Europos Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

2009 m. gruodžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje Pascual García prieš Komisiją

(Byla F-106/09)

(2010/C 37/83)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: César Pascual García (Madridas, Ispanija), atstovaujamas advokatų B. Cortese ir C. Cortese

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Žalos, atsiradusios dėl neišmokėtų atlyginimo ir papildomų išmokų už 2006 m. balandžio 1 d. — 2009 m. kovo 1 d. laikotarpį, atlyginimas ir palūkanų nuo mokėtinos sumos išmokėjimas.

Ieškovo reikalavimai

- nurodyti Komisijai atlyginti žalą, atsiradusią dėl neišmokėtų atlyginimo ir papildomų išmokų už 2006 m. balandžio 1 d. — 2009 m. kovo 1 d. laikotarpį, ir sumokėti palūkanas nuo mokėtinos sumos,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>

